

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Año II

Zaragoza.--Miércoles 13 de Enero de 1926

Núm. 200

FRASE RECOMENDADA

No imites nunca a otro y, siempre que puedas, huye de imitarle a ti mismo.

## INTERMEDIO SENTIMENTAL

### En la "carroza di tutti,"

Están escritas las memorias de un vagón de ferrocarril. Pero nunca se escribirán las de un coche del tranvía. La carroza de todos resulta demasiado democrática para permitirse el lujo y la pesadumbre de tener historia.

Pasan las gentes por el coche del tranvía apresuradamente. Las portezuelas permanecen en constante movimiento, y se abren y se cierran con un ruido estridente parecido al de rasgar un papel. De la misma manera, los asientos mudan el lugar de su respaldo y tan pronto miran a un frente como al opuesto. Tan inconstante movilidad, tan frágil persistencia de las cosas aborta todo intento de historia en la democrática vitrina rodante que es un tranvía.

Jamás ha dormido nadie en los asientos de madera de un «motor». Ni la tragedia ha pasado por ellos. Acaso la muerte ha detenido alguna vez la marcha de sus ruedas, y ha puesto una mancha de sangre en las dos rayas paralelas de su camino. Pero la muerte y la tragedia son accidentes puramente externos. Todo, después de ellas, sigue igual dentro del tranvía. Las gentes son, enseguida, indiferentes. Y mientras el interior sonrío con sus anuncios esmaltados, las barnizadas maderas y los techos pintados de claro color, las ruedas van desprendiéndose de la mancha de sangre de la víctima del accidente, en su rodar continuo, como de una escamación superflua que no puede agarrarse al acero.

Yo subo al tranvía, no por placer, ni siquiera acuciado por un grave interés personal. Cuando escalo sus estrados me guía un menudo, un pequeño interés. Trato de lograr una ganancia mínima, insignificante. Acaso un par de minutos de tiempo, ganancia de poca monta, pero que tiene a veces un valor formidable en la vida de un hombre atareado.

No me interesa más que una línea. La que me lleva, desde el centro de la ciudad a la mesa hogareña. Ni la empleo más que a determinadas horas. Esto me ha permitido descubrir en el tranvía, si no una historia, al menos una fisonomía. Al las mismas horas, el tranvía se parece siempre. Al horas distintas, la carroza es también distinta. Me basta lanzar una mirada al interior del coche, apenas he subido a su plataforma, para deducir si llegaré pronto o tarde a casa, si me he adelantado o me he retrasado demasiado.

¡Y qué simpático es *mi* tranvía en todas las horas!!

Es a la una, vehículo que traslada una bulliciosa marea de juventud. Suben y suben muchachas que hablan y bromean entre sí. Las mantillinas de tul están colocadas al descuido, y las caras conservan el terciopelo de los polvos de arroz recién colocados. Una

modistas... princesas de la aguja, duquesas del dedal.

Más tarde, cuando vuelvo, el tranvía se despuebla a medida que pasa ante los bares o se detiene ante las grandes y obscuras lunas de los cafés. Al terminar el trayecto, dibujan los

noche ha cerrado, comienza a apagarse el fulgor de los escaparates ciudadanos y termina la sesión elegante de los cines.

\*\*\*

Entonces *mi* tranvía es una especie de carroza feliz que va pidiendo a gritos unos ramos de azahar, símbolo de cándidos amoríos virginales. Hace unos meses, cuando los días eran largos, y era una delicia dejar correr en los paseos las horas melancólicas de los crepúsculos, a *mi* hora irrumpía en el coche una bandada gentil de mujeres en flor. Por grupos de tres y de cuatro tomaban asiento y seguían sus complicadísimos relatos esmaltados de frivolidades, de risas y de pequeños chillidos de pájaro. Hoy es otra cosa.

Corrió el tiempo y ha llegado la hora grave para la bandada. Los días son cortos y frios y en el *cine* se ayudan los cabos primeros del eterno tapiz del amor. Los grupos se han disuelto, y al lado de los alegres colores de las toaletas femeninas, ponen un tono serio los oscuros ternos de los galanes. Ya no hay risas, ni largas historias referidas con ruido y con chillidos, sino cuchicheos apagados y sonrisas luminosas. Hay una suave apacibilidad en todos, hasta en las más pacientes que sienten la comezón de cerrar los ojos y dormir acunadas por la trepidación del tranvía.

Algunas caras conocidas, de antaño, no las veo. Acaso abandonaron el tranvía porque marcha demasiado ligero y no es grato llegar al final del viaje cuando se emplea el tiempo en gastar el caudal de la ilusión. Algunas toman ya el tranvía siguiente...

Esto descubrí cierto día en que me retrasé involuntariamente. Al poner el pie en la plataforma, *mi* tranvía tan alegre, tan simpático, estaba vacío. Poco después subió una pareja que señtóse frente a mí, en el otro testero del tranvía. *Ella* fué de la disuelta bandada... Y advertí en su manera de mirarme cierta hostilidad. ¿Qué cosa grave tenían que decirse para odiar tan seriamente al único viajero que con ellas daba vida a la vitrina rodante del tranvía? Rehuí mirarles. Y escuché cierto ruido inconfundible. Y lo comprendí todo. Hice sonar el timbre. Descendí al arroyo. Seguí filosóficamente mi camino hacia la mesa hogareña porque mi tiempo, aun siéndome aquel día tan precioso, no lo era tanto como las graves confidencias que habían de hacerse aquella tarde los retrasados viajeros de *mi* tranvía.

Pascual MARTIN

Este número ha sido sometido a la previa censura

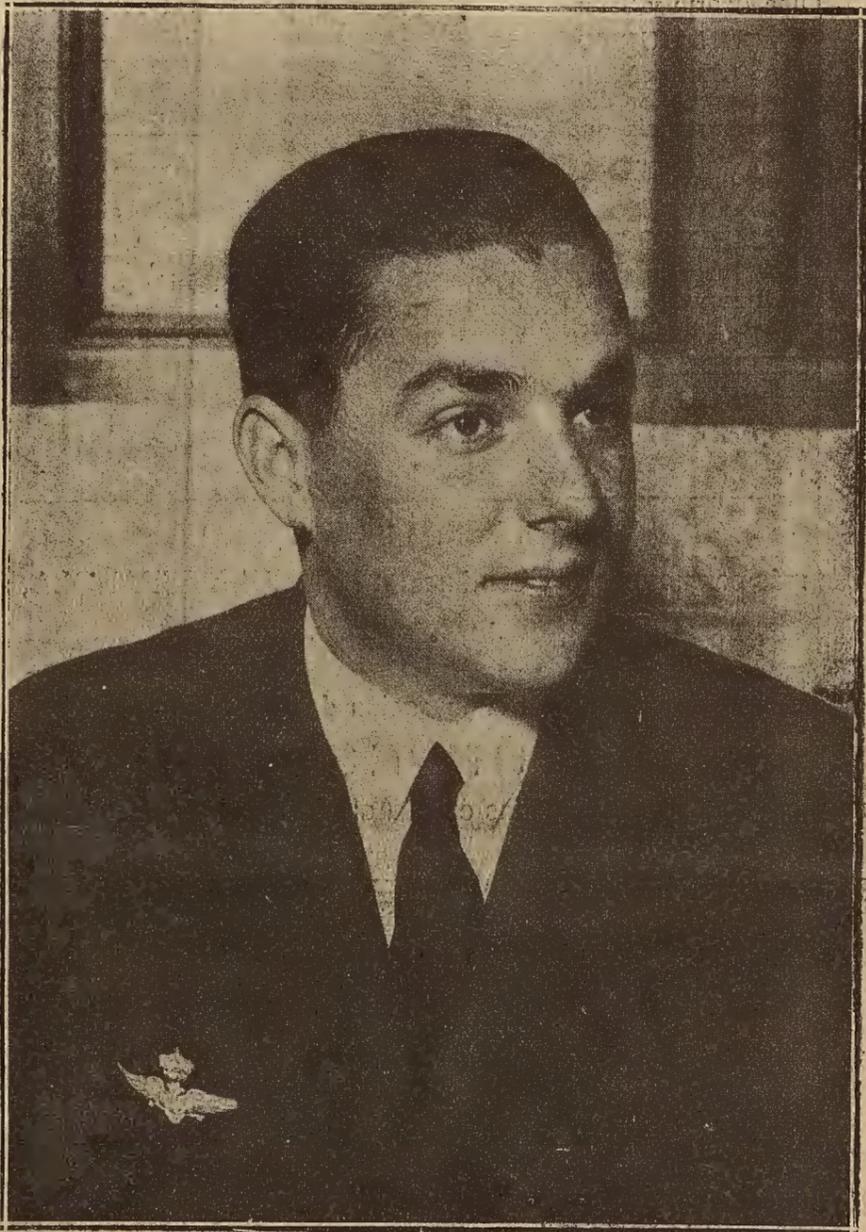


FIGURA DE ACTUALIDAD.—EL TENIENTE DE NAVIO D. JUAN M. DURAN, DE LA AERONAUTICA NAVAL, QUE SE AGREGARA AL «RAID» A LA ARGENTINA PARA LLEGAR A BUENOS AIRES EN REPRESENTACION DE LA MARINA DE GUERRA.

(Foto Vidal).

(Fotografiado LA VOZ DE ARAGON)

manita blanca se enfunda apresurada en el estuche de un guante para ocultar la manchita rebelde de la tinta de copiar. Es la hora de las mecanógrafas, de las cajeras, y también de las

viajeros; con caminar rápido, una estrélla cuyas puntas se hunden en las puertas de los cafés situados en la plaza.

Pero la hora turbadora y amable del tranvía es mucho más tarde, cuando la

## LA SEÑORA DOÑA ELADIA GALDEANO GRACIA DE FRANCISCO

FALLECIÓ AYER 12 ENERO DE 1926, A LAS OCHO DE LA NOCHE, A LOS 63 AÑOS DE EDAD HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Su apenado esposo Cándido Francisco; hijos Luis, Lorenzo y Cándido; hijas políticas Anita Secorún y Juanita Martínez; nieta M.<sup>a</sup> Luisa; hermana Antonia; hermanos políticos Román Francisco y Juan A. Mallén; sobrinos, primos y demás familia,

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar mañana jueves, a las diez, desde la casa mortuoria, Mayor, 21 y 23, al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

El duelo se despide en el Cementerio. No se reparten esquelas.

Funeraria ALFONSO, C<sup>o</sup>so, 51. Teléfonos 567 y 568

## PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## Don Luis Yrache Minue

que falleció el 14 de enero de 1925

E. P. D.

Su desconsolada esposa doña Natalia Sanz; sus hijos don Luis, don Pascual y don Gregorio; hija política doña Carmen Oscástegui; nietas Carmen y María Teresa; hermanos políticos doña Dolores Sanz y don Antonio Recarte, primos, sobrinos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amigos y relacionados asistan a las misas que se celebrarán en el altar del Santo Cristo de la iglesia de los Reverendos PP. Escolapios, mañana jueves, de ocho a doce, por cuyo favor les guardarán eterno reconocimiento.

# Información zaragozana

## Para la maleta del alcalde

### El ya famoso proyecto de instalación de la Academia general militar en Zaragoza

Conferenció ayer con el alcalde el presidente del Sindicato de Riegos del Rabal, don Jorge Jordana, para anunciarle que se reunirá en breve el capítulo de regantes, al objeto de confirmar oficialmente el ofrecimiento de aguas de la Acequia Mayor, para el abastecimiento del campamento de Alfonso XIII.

Sobre este asunto, trataron también con el alcalde, el director de Montes y Parques, señor Agustín, y el ingeniero señor Vicente.

Trátase de efectuar un estudio—contando ya con el ofrecimiento del Sindicato de referenda—de la toma de aguas y conducción hasta el campamento.

Los regantes darán toda clase de facilidades, en su deseo de contribuir a este proyecto tan beneficioso para la ciudad.

Los técnicos efectuarán los estudios necesarios, con todo género de detalles.

Y el alcalde, en su visita a los ministerios, podrá ya ofrecer la solución del abastecimiento de aguas, base de la proyectada instalación de la Academia General Militar.

Veremos luego, si en las esferas oficiales, una vez resuelto ese importante factor, se resuelve también favorablemente el proyecto. Cosa de la que ya vamos dudando. Con agua o sin agua...

## GOBIERNO CIVIL

### ACUSANDO RECIBO

Se acusa recibo al presidente de varios acuerdos y comunicaciones de aquella corporación.

### COMUNICACION

Al alcalde de Villafranca de Ebro se le contesta un oficio fecha 9 del actual en que daba cuenta de la renuncia del cargo de secretario de aquella corporación don Zacarías Paredes Caballero.

## La Casa de la Ciudad

### UNA ESCRITURA

Se firmó ayer en la alcaldía una escritura de alineación de una finca propiedad de doña Pilar Morano, sita en la calle del Ciprés.

En la escritura intervino el notario señor Ansuategui.

### LA COMISION MUNICIPAL DE SANIDAD

Continuó ayer tarde la comisión municipal estudiando el Reglamento de Higiene.

### EL VIAJE DEL ALCALDE

Durante la ausencia del alcalde, quedará encargado de la alcaldía el primer teniente de alcalde don Enrique Armisén.

### LA COMISION DE MONTES

Reunióse ayer tarde la ponencia de Montes y Propios, tomando entre otros, los siguientes acuerdos:

Proponer a la Comisión permanente, la devolución de la fianza impuesta para el pago de un solar en la calle del Paraíso, a don Federico Martínez.

Proponer igual devolución de una fianza, al contratista de las obras de Alcorques y Canalillos, previa la inspección necesaria.

Consignar en los próximos Presupuestos una cantidad para el arreglo del riego en el barrio de Venecia.

Señalar la celebración de la Fiesta del Arbol, para fines del mes de febrero, en el lugar ya indicado del nuevo Parque de Zaragoza.

Asistirán a la fiesta los niños y niñas de las Escuelas, efectuando gran número de plantaciones y siendo obsequiados con meriendas.

El **DR. FAIRÉN** ha trasladado su Consultorio de OIDO, NARIZ y GARGANTA, al Coso, 84, 1.º

Mañana jueves se reunirá el Pleno de Montes, para estudiar la moción del señor Asensio, relativa a la apertura de una calle junto a la plaza de Toros.

También se estudiará una petición del ramo de Guerra, para efectuar ciertas obras en el cuartel de Sementales.

## VIDA JUDICIAL

### UN PLEITO

Se vió ayer un pleito de mayor cuantía sobre pago de pesetas. Eran litigantes don Estanislao Fraile y la Compañía del Norte, a propósito de unas mercancías facturadas que no llegaron a su debido tiempo.

Informaron en este pleito los señores Laguna Azorín y Sáinz.

### UN HURTO

Francisco Alfaro se sentó en el banquillo para responder de un delito de hurto, sin importancia que precise que entremos en detalles.

Actuó de defensor don José María Monterde.

### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Civil. — Juzgado del Pilar. Mayor cuantía. Litigantes, don Antolín Moreno y doña Cristina Cabriada.

Criminal. — Juzgado del Pilar. Causa contra Jerónimo Herrián, por disparo y lesiones.

Juzgado de Sos del Rey Católico. — Causa contra Benito Beltrán, por tenencia de arma y lesiones.

### TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado de primera instancia del distrito del Pilar.

Antejuicio. — Día 14 entro, a las diez. Reclamación de perjuicios. Don Manuel Albacete Lozano, contra don Ricardo Blasco.

Juicio. — A las diez y treinta. Reclamación de pesetas por accidente de trabajo. Don Felipe Arellano Zaldueño contra la sociedad aseguradora «La Vasco Navarra» y la sociedad «Automóviles de Aragón, siendo vocales patronos don Luis Bello Gracia y don Justo Sanz Giménez y obreros don Francisco Monreal Tiep y don Domingo Vela Aguielo.

## NOTAS MILITARES

### EN CAPITANIA

Han cumplimentado al capitán general don Francisco Perales, de regreso de sus vacaciones de Pascuas, don Eladio Pin Ruano, general de división y gobernador militar de la plaza; don Fernando Barile, coronel del regimiento de Lanceros del Rey, y el

conde de Isla, capitán ayudante del mismo regimiento.

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Principal: Pontoneros.  
Parada: Rey, Castillejos, 9.º Ligero y 5.º de Intendencia.

Jefe de día: Teniente coronel del Infante don Mariano González Fernández.

Imaginaria: Otro de Gerona, don José JSerrano Avila.

Hospital y provisiones: Primer capitán de Pontoneros.

### SERVICIO CAMPO DE SAN GREGORIO

Mañana, 8,30: Médico de Alumbrado y capellán de Gerona.

### SERVICIO DE VIGILANCIA

Zona interior: Primer sector, Infante; segundo, Gerona; tercero, Aragón.

Zona exterior: Primer sector, Lanceros del Rey; segundo, Castillejos.

Extraordinaria: 9.º Ligero.

## REUNIONES

### OFICIALES PELUQUEROS-BARBEROS

La Sociedad de oficiales peluqueros-barberos convoca a sus asociados a la Junta general ordinaria que se celebrará hoy miércoles 13, a las nueve de la noche, en el domicilio social, Estébanes, 2, principal, rogándoles la más puntual asistencia.

### ESPERANTA SOCIETO «FRATECO»

La reunión anunciada se celebró en segunda convocatoria y fué presidida por don Vicente Lorén.

Los reunidos eligieron para la nueva directiva a los siguientes señores: Presidente, don José Martínez; vicepresidente, don Vicente Lorén; secretario, don José Orós; vicesecretario, don Emilio Artigas; tesoroero, don Tomás Rubio; vicesesoroero, don Rafael Gastón; y vocales, don Manuel Mayner, don José Larruega y don José María Julve.

### Como en la ciudad

## La crisis obrera en Casetas

También en los barrios deja sentir sus efectos, la agudizada crisis obrera.

Ayer estuvo en la Alcaldía, una comisión de obreros parados, de Casetas, quienes expusieron al señor Cerzuela la difícil situación en que se encuentran por falta de trabajo.

Para tratar de esta cuestión, se reunirán hoy o mañana, en la Alcaldía, el alcalde del barrio de Casetas y el exconcejal señor Mablona.

Céase que podrá remediarse, siquiera en parte, la situación de aquellos obreros.

Se cuenta con una subvención de la Azucarera del barrio y algún otro fondo de reserva, todo lo cual permitirá llevar a cabo alguna obra, con la urgencia necesaria.

Pero, aparte de esto, la solución de esa crisis obrera, como de la que pueda existir en otros barrios, mal puede solucionarla de por sí el Ayuntamiento de Zaragoza.

Son también legión, los obreros de la ciudad que diariamente acuden a la Casa Consistorial, en demanda de trabajo.

Y el alcalde, se ve y se desea, para dar ocupación al mayor número posible de parados.

Si a los de la capital, se unen los de los barrios, el conflicto presentará caracteres de mayor gravedad.

## Dr. Bandragen

SANATORIO QUIRURGICO  
CIRUGIA GENERAL Y ESPECIAL DE LAS VIAS URINARIAS Y MATRIZ

Edificio aislado y rodeado de arbolado y jardín, con habitaciones confortables, de tres clases, para estancias de enfermos en tratamiento.

PASEO DE SAGASTA, 25

## HOTEL RESTAURANT NACIONAL

TIBURCIO GARCÍA

Conde Aranda, 3 (frente a los PP. Escolapios)

Situado en el centro de Zaragoza

Recientemente inaugurado. Espléndidas habitaciones. Ascensor. Calefacción. Baños. Salón de visitas, lectura y piano. Teléfono. Agua corriente, caliente y fría. Servicio para bodas, banquetes. Cubiertos desde 5 pesetas y a la carta. Precios moderados. Para viajeros y establecimientos especiales. **DIOS NO OLVIDE USTED LOS MENUS ESPECIALES DE JUEVES Y DIAS PES-**

Diplomados de Huesca

# TEATRO CIRCO

EL JUEVES, 14 DE ENERO

La más conmovedora y sentimental PELICULA ESPAÑOLA, titulada  
**Ruta Gloriosa**

Película impresionada con la cooperación de la

## AVIACION ESPAÑOLA

Sensacionales escenas filmadas en el Aerodromo de Cuatro Vientos, Marruecos y varios puntos de España.



Un aire...

### Las corrientes de aire son traicioneras

Lo mismo atacan a los pulmones, y son el origen de las pulmonías, neumonías, etc., como determinan los dolores dorsales y en la cintura, lumbago, ciática, o en las articulaciones, síntomas entonces del reumatismo. Cuando sienta alguno de esos dolores colóquese en seguida un

## EMPLASTO de fieltro Dr. WINTER

que le permitirá seguir haciendo su vida normal y que le curará. En contacto inmediato con la piel, el EMPLASTO del Dr. WINTER produce una saludable revulsión, la sangre circula con su debida intensidad y el dolor desaparece.

Es un remedio externo de resultados insuperables.

Exigid el EMPLASTO del Dr. WINTER



MARCA REGISTRADA  
EXIGILA EN LA COMPRA  
DE CADA EMPLASTO

# Diputación Provincial

## Sesión del pleno de la Corporación

Bajo la presidencia de don Antonio Laserra, presidente de la Corporación, se reunieron en sesión extraordinaria los diputados señores don Patrio Borobio, don Angel Blasco, don Fernando Escudero, don Pedro Moyano, don Francisco Rivas y Jordán de Urriés, don José María López Landá, don Alejandro Gimeno, don Enrique Jardiel, don Senén Galván, don Francisco Cano y don Manuel Lasala.

Excusaron su asistencia los señores Salterain y Bleuca.

### ORDEN DEL DIA

El secretario señor Sierra dió lectura a los artículos 91 y 98 del Estatuto provincial vigente y del 46 de la Instrucción.

A la circular convocatoria inserta en el «Boletín Oficial» de fecha 7 del actual, y al acta de la sesión anterior, siendo ésta aprobada por unanimidad.

### LAS CEDULAS PERSONALES

Se dió después lectura al dictamen de la comisión de Hacienda, proponiendo normas para formalización de padrones y cobranza de cédulas personales y fijación de las tarifas de las mismas que han de regir en la provincia en el presente año de 1926.

Se proponen en aquél algunas reducciones en las tarifas correspondientes a sueldos, contribuciones y alquileres.

En la tarifa 1.ª, las reducciones propuestas en las clases 15.ª y 16.ª son, respectivamente, de un 40 y un 50 por 100.

En la tarifa 2.ª se rebajan las clases 9.ª, 10, 11, 12 y 13 en un 30 por 100.

Y en la tarifa 3.ª la reducción se contrae a la clase 13.ª, que se rebaja en un 50 por 100, que es el máximo autorizado en el vigente Estatuto provincial.

Se ha procurado con estas reducciones aliviar las cargas de las clases más modestas de la sociedad.

Puesto a debate el dictamen, explicó su gestación y alcance el señor Blasco.

Intervinieron brevemente, para hacer algunas manifestaciones aclaratorias, los señores Lasala, Lasierra y Escudero, siendo a continuación aprobado por unanimidad el dictamen de aquella Comisión.

Como se había ya cumplido el objeto de la reunión extraordinaria, el presidente dió por terminada la sesión.

### Se reúne la Permanente

Terminada la sesión del Pleno, se reunieron bajo la presidencia del señor Lasierra los diputados señores Moyano, Blasco, Borobio, Escudero, Cano y Lasala.

### EL HOMENAJE POR LA APROBACION DEL APENDICE FORAL

Trató el señor Lasierra este asunto con la extensión requerida por la importancia de los actos proyectados como gratitud a los señores don Galo Ponte, don Marceliano Isábal y don Vicente Piniés.

Se refirió el presidente a la entrega de los pergaminos a tan prestigiosas personalidades, que se celebrará en el salón de quintas de la Diputación.

Y para decorarlo como requiere la solemnidad del acto a celebrar, había recabado y conseguido del Cabildo catedral de Zaragoza la cesión de unos tapices para adornar el salón. Estos serán colocados en la forma que se estime conveniente por el arquitecto provincial.

Se acordó dar las gracias al Cabildo por su atención, constando el acuerdo en acta.

También dió cuenta el señor Lasierra de su marcha a Madrid para gestionar con los señores Pinillos y Laguna lo relativo al homenaje.

### LA BIBLIOTECA DEL HOSPITAL

Fué leída una carta de don Joaquín García Briz dando cuenta de su labor para dotar de libros a dicha biblioteca. Fué acordado dar las gracias al señor Briz por tan meritoria tarea y a propuesta del señor Lasala se acordó que se procure consignar en el presupuesto provincial alguna cantidad para atender a su sostenimiento en igual forma que se hace con la del Hospicio.

### LA ASAMBLEA DE LAS DIPUTACIONES

Dió cuenta el señor Lasierra de la Asamblea que se celebrará en Madrid por las Corporaciones provinciales en los días 20, 21 y 22 del actual. Como representante de la Diputación zaragozana propuso el señor Lasierra al diputado don Manuel Lasala.

Dió las gracias por su designación el señor Lasala, proponiendo a su vez fuese designado el señor Cano. Tras breve intervención de los señores Cano, Lasierra, Lasala

y Escudero, quedó aprobada la propuesta presidencial. Acompañará al señor Lasala el secretario de la Corporación señor Sierra para que facilite su misión, que también lo será cuanto pudiera precisar, dada la máxima amplitud de la representación conferida.

### COMUNICACIONES

Se dió lectura a una del primer jefe del Depósito de sementales, solicitando apoyo económico para determinadas obras. Pasó la petición a informe de la comisión correspondiente.

Fué después leída la petición de indulto hecha por los reclusos de la penitenciaría de San Miguel de los Reyes en Valencia, en una carta circular que también pasó a informe de la respectiva comisión.

### ORDEN DEL DIA

Sin discusión fueron aprobados los siguientes asuntos:

El proyecto de distribución de fondos por obligaciones del mes de febrero próximo.

Una cuenta de 106.70 pesetas por gastos de tirada y franqueo de la «Hoja divulgadora» durante los meses de septiembre y octubre últimos.

La autorización a don Ricardo Alegre, vecino de Tauste, para construir un riego a tres metros de la cuneta de la carretera provincial de Tauste a Luceni.

El ingreso en el Hospicio de Zaragoza, de Miguel Navarro.

Otro en el de Tarazona, de Pio Navarro.

La cuenta de dietas devengadas por el vocal obrero de la Junta de Reformas Sociales.

Otra de 2.657,05 pesetas de la Caja de Previsión social por el retiro obligatorio de empleados provinciales.

Otra de 25 pesetas de la alcaldía de Ibañeta por servicio de bagajes en dicha localidad.

Otra de 98 pesetas, de la alcaldía de Sádaba, por ídem ídem.

Otra de 576 pesetas, de don Fernando Marea, por lunch servido con motivo del Congreso de la Prensa.

Otra de 230 pesetas, de doña Pilar Toscos, por cinco cajas de cigarros habanos para ídem.

Otra de 121,84 pesetas, de «Eléctricas Retulillas», por consumo de fluido en el Palacio provincial durante el mes de diciembre último.

Otra de 75 pesetas, de don Manuel Benedito, por una cesta de flores.

Un dictamen proponiendo un régimen de compensación con las demás Diputaciones para pago de indigentes enfermos.

El señor Lasala explicó brevemente el motivo de las propuestas consignadas en el mismo.

Y se denegó la petición de los cónyuges don Basilio Antonio Sahún y doña Rosa Latorre, que solicitaban el prohijar un expósito o huérfano de los acogidos en el Hospicio.

### LA FIESTA DE REYES

Por último habló el señor Lasierra del brillante resultado obtenido por la función en que tomó parte Margarita Xirgu en el Hospicio, habiéndose recaudado dinero suficiente para regalar juguetes no solo a los asilados en el Hospicio, sino también a los niños que están hospitalizados en el Hospital provincial y a los asilados del Hospicio de Calatayud.

Y no habiendo otros asuntos sometidos a deliberación, el presidente levantó la sesión.

### EL NUEVO REGIMEN

## La venta de la leche

Continuó ayer el nuevo régimen de inspección de la leche, sin producirse conflicto alguno.

Todos los expendedores, provistos de su carnet, acatan las ordenes de la alcaldía respecto a las horas señaladas para la entrada de la mercancía en la ciudad.

El lunes entraron en Zaragoza unos 22 mil litros de leche.

Y ayer la cifra llegó a los 25.000 litros.

El régimen de inspección, al parecer, surte buenos efectos.

Bien que ello signifique una intensa vigilancia para la guardia municipal, cuyo jefe, señor Lloré, ha dispuesto estos días un servicio «extraordinario y fuera de abono».

Y las «aguadas», resultan bastante difíciles de realizar...

## SUCESOS

### AUTOR DE ANONIMOS, DETENIDO

Daniel Gay Calvera, de 23 años, vecino de Garrapinillos, fué detenido por la benemerita del puesto de Casetas, como presunto autor de unos anónimos dirigidos a sus vecinos Benito Viu Latas y Mariano Gay Sanz.

En los escritos mencionados los coqueaba amenazando de muerte para que depositasen, el primero, 10.000 pesetas, y el segundo, 2.000, en un lugar adecuado, sito en el kilómetro 72 del Canal Imperial.

El juez municipal instruye el correspondiente atestado para lograr el esclarecimiento de los hechos.

### ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL

José Giménez Orbe, de 14 años, fué atropellado en la plaza de la Constitución por el automóvil número 611, que desapareció vertiginosamente.

El niño, auxiliado por unos guardias y presa del susto consiguiente, fué conducido a la Casa de Socorro, donde fué reconocido sin encontrarle lesión alguna.

### BANO DE IMPRESION

Sabina López Jericó, de 26 años, al parecer, padece manía persecutoria. Y ayer mañana, al pasar por la Ribera, fué víctima de aquella, cayendo al agua.

Testigos presenciales demandaron el auxilio de unos guardias, que con ayuda de una cuerda, la extrajeron del agua, lesionada.

En una camilla fué conducida al Hospital provincial, donde el doctor Lajusticia le apreció una herida contusa en la región frontal y refrigeración interna. Calificó su estado de pronóstico reservado, quedando allí hospitalizada.

Los guardias de Seguridad que realizaron este acto meritorio, según consta en una nota oficiosa facilitada a la Prensa, fueron Jaime Pujadas y Eduardo Fraile.

### UN CONATO DE INCENDIO

Anoche, a las diez próximamente, se registró un principio de incendio en la chimenea correspondiente al piso principal de la casa número 9 sita en la calle de Espoz y Mina. El fuego prendió en el hoilín, originando una pequeña alarma.

El servicio de bomberos intervino eficazmente, logrando extinguir el fuego a los pocos momentos de su iniciación.

La habitación donde ocurrió el siniestro estaba ocupada por el ebanista señor Alvarez.

Los daños originados por el siniestro fueron de escasa consideración.

### CAFE GRANJA AMERICANA BAR

ESMERADO SERVICIO

Hielados, Bocadillos, Licores, Chocolates, Repostería, Mariscos

Motores, Dinamos y aparatos automáticos. Calefacción eléctrica para industrias y usos domésticos.

**RAFAEL TELLO**

Zamoray, 2 Teléfono 1383

### BAR "LA MARAVILLA,"

La casa mejor surtida en toda clase de MARISCOS. — SE RECIBEN DIARIAMENTE

Bocadillos, Frambres, Aperitivos, Café Horchata de chufas

INDEPENDENCIA NUMERO, 5 Diputación de Huesca

## SALON DORE (Paseo de la Independencia)

HOY MIERCOLES, estreno de la originalísima comedia de gran atracción que lleva por título

# El hábito no hace al monje

Protagonista la célebre estrella americana MARION DAVIES

ARTE, LUJO, BELLEZA

## BATAS CLÍNICAS Y QUIRÚRGICAS

MODELOS MUY PRACTICOS



Ropa para operadores y ayudantes

## Fabril Manufactura del

Vestido SAN BRAULIO, 9 (junto calle África) Zaragoza

Teléfono 12-07. Apartado 102.

# ECOS REGIONALES

## LO DEL DIA

### La idea está en marcha

Con paciencia y buena intención, se llega a todas partes. Mucho se ha hablado sobre la necesidad de fomentar el turismo en la provincia de Huesca, donde hay maravillas de todo género dignas de ser visitadas. Muchos intentos se han realizado y fueron condenados al fracaso. Pero al fin, el machacar constante, al no dejarse invadir por el desaliento, logran poner en marcha la buena idea. Bien dijo Gracián: «El tiempo y yo, contra otros dos».

La idea está en marcha, y quien la impulsa es la Diputación provincial de Huesca. Al su tiempo publicamos los acuerdos que al caso hacen, tomados por la Comisión provincial de la ciudad hermana. Uno de estos acuerdos viene a recoger ideas vertidas en este periódico en artículo firmado por nuestro director. Consiste en pedir al Ministerio de Fomento el nombramiento de una Junta del Parque Nacional de Ordesa.

También en este periódico se publicó un artículo hablando de la necesidad de conservar el monasterio de San Juan de la Peña y de facilitar el acceso a este monumento histórico donde naciera gloriosamente el reino de Aragón. Se propuso entonces la formación de un Real Patronato de San Juan de la Peña, y la idea está ya en buenas manos en las del Sindicato de Inicativa y propaganda de Aragón.

Esta en camino, en buen camino, la aspiración de fomentar el turismo en la provincia de Huesca. Ahora ya marchará sin detenerse. Estamos dispuestos, los aragoneses de buena voluntad, a no consentirle una parada. Con rubor escuchamos las censuras de quienes al contemplar por vez primera las maravillas del Pirineo aragonés, nos echan en cara nuestra incuria. Vayamos remediando las faltas pasadas, dedicando a la virtud de obrar todo lo que hemos dedicado al no hacer, y al no preocuparse.

En todas estas gestiones, tan importantes, tan decisivas, anda la mano de quien siente como cosa propia las inquietudes que hemos reflejado en nuestras columnas. Nos referimos a don Enrique Cuevas, llamado a ser el eficaz propulsor de los trabajos que están iniciados. Su actividad y su fe en el éxito de la empresa, nos hacen confiar en que al fin hemos salido del período de la modorra y de la predicación en tierra de sordos, para entrar en el eficaz período de la acción.

## El día en Huesca

(De nuestra corresponsal interino)

### TESTIMONIOS DE PESAME

El redactor-corresponsal de LA VOZ DE ARAGÓN en Huesca, nuestro entrañable compañero don Mariano Arioto, continúa recibiendo numerosos y sentidos testimonios de pesame por la muerte de su bondadosísima esposa doña Mercedes Pola, que ha causado profundo pesar en esta población, donde la finada era apreciadísima.

### EL DOCTOR BATALLA

Marchó a Castellón de la Plana el médico oscense don Luis Batalla, nombrado, tras brillantes oposiciones, cirujano de aquel hospital.

Al señor Batalla se le tributó una despedida cariñosísima.

### UN INCENDIO

En Sariñena se incendió una cochera de Pedro Basols, donde había dos autos.

El edificio estaba asegurado y las pérdidas ascienden a 16.000 pesetas.

El incendio se supone intencionado.

### UNA CONFERENCIA

Organizada por la Sociedad de Cultura.

el viernes próximo dará el gobernador civil señor Amor una conferencia pública sobre un interesante tema.

### VICTIMA DE UN ACCIDENTE

En Benasque cayó por las escaleras de su casa, matándose, la vecina Estefanía Riva.

### AGRESION FRUSTRADA

Al alcalde de Panticoesa don Rufino Guillén, que con otras personas se encontraba en la secretaría tomando café, le hicieron por una ventana varios disparos de revólver. Afortunadamente no pasó nada. Redujóse todo al susto.

Los autores de la salvajada no han sido descubiertos.

### UNA BODA

Han contraído matrimonial enlace la señorita Pilar Larrosa y el joven Aurelio Torrente.

Asistieron numerosos invitados. Hubo baquete y baile.

Los novios salieron para Madrid y Barcelona.

## La vida en Teruel

(De nuestro corresponsal señor Natas)

### GOBIERNO CIVIL

Ha sido aprobado el presupuesto de la Junta administrativa de la Comunidad de Albarracín para el año económico 1925-26.

Por hallarse indispuesto el gobernador, ha tenido que recibir hoy las visitas el secretario del Gobierno civil señor Calderón.

Le visitaron una comisión del pueblo de Gea, para interesarle asuntos, el inspector jefe de escuelas señor Espinal y el inspector de Sanidad señor Vargas.

### DIPUTACION PROVINCIAL

Hoy ingresaron en la Caja provincial, por los conceptos que se indican, las cantidades que se mencionan los siguientes pueblos:

Aportación forzosa: Collados, 100,46 pesetas; Valverde, 132,17; Miravete, 405,43, y El Pobo, 416,47.

Instituto de Higiene: Collados, 27,38 pesetas; Valverde, 31,46; y Valdecebro, 37,12.

Ha sido reintegrado a la Casa provincial de Beneficencia el demente Florentín Valero Lázaro, fugado de dicho establecimiento.

La Comisión de fiestas celebró sesión para dar posesión a los vocales don Francisco Clemente y don Santiago Andrés, designados por la Cámara de Comercio. Con la presencia de estos señores quedó constituida dicha comisión de un modo definitivo.

Se tomaron, entre otros acuerdos, el de invitar a la Cámara de Comercio a que concrete el apoyo económico que pueda aportar, para en su vista planear el programa de festejos.

La alcaldía ha entablado gestiones para conseguir se supriman los trasbordos de Calatayud y se arregle el camino que conduce

a la estación de Teruel, adosándose además las inmediaciones de la misma.

Durante las pasadas pasadas y con motivo del año nuevo, se han cruzado muy afectuosas felicitaciones con los alcaldes de Zaragoza y Huesca y los de las cabezas de partido judicial de todo Aragón, a la par que con diversos ministerios. Entre todas merece especial mención una de don Antonio Mayandia, que refleja muy gratas noticias sobre los ferrocarriles Teruel-Lérida y Calatayud-Zaragoza.

### DELEGACION DE HACIENDA

El abogado del Estado don José García Agulló, electo para esta provincia, ha sido destinado a Córdoba.

La auxiliar de esta Tesorería-Contaduría doña María Claver se ha reintegrado a su destino, después de disfrutar el permiso de Navidades.

Por esta Delegación de Hacienda se remiten a los alcaldes de Lleó y Castralvo los presupuestos aprobados, correspondientes a aquellos Municipios.

### VUELCO DE UN AUTOMOVIL

Alfambra.—A consecuencia de un vuelco de automóvil, ha resultado herido levemente el delegado gubernativo de la zona de Montalbán-Calamosa, don Francisco Zola Bon, capitán de ingenieros, el que fué convenientemente asistido en Alfambra, continuando su viaje a Valencia donde se dirige con motivo de encontrarse gravemente enferma una persona de su familia.

### PRESENTACION DE UN CRIMINAL

Muniesa.—Se ha presentado al juez de instrucción del partido de Montalbán, el día 7 del actual, Alejo Palomar Estevan, autor de las lesiones graves producidas a su padre en la Hoz de la Visja cuando éste le acompañaba por su mala conducta.

### INCENDIO

Mosqueruela.—Anteayer se declaró un violento incendio en este pueblo, en una leñera propiedad del vecino Anastasio Gil, quedando completamente destruida a pesar de los esfuerzos que para evitarlo realizaron las autoridades y vecinos.

Nada de lo destruido estaba asegurado. Las pérdidas ascienden a unas cinco mil pesetas.

### DENUNCIAS

La Guardia civil de puestos de esta provincia ha denunciado a los siguientes individuos:

Manuel Torán Estevan y Ramón Civera, vecinos de Teruel; Emilio y Alberto Atienza Alamán, de Gea; Lorenzo Maestre Virgós, Andrés Mazain Maestre y Justo Hernández Sánchez, de Cella; y Juan Ramón Blasco de Forcell (Castellón), por infracción del Reglamento de carreteras.

Miguel Buj Galve, de Calanda, por infringir el bando de buen gobierno dictado por aquella alcaldía.

Joaquín Visián Lorente, de Terriente; Matías Bruñ García, de Sariñón, y Venancio Herrero Jordán, de la Puebla de Valverde, por infracción forestal.

Pedro Cercós Lázaro, de la Puebla de Valverde, por roturación arbitraria, y Fran-

cisco Marzo Catalán, de Calamosa, por pastoreo abusivo.

### NOTAS DE SOCIEDAD

Se halla algo delicado de salud el magistrado de esta Audiencia don Vicente Sales.

Ayer tuvimos el gusto de saludar a don Eugenio Torres, médico en Castellón de la Plana, que llegó con objeto de pasar unas horas con sus hermanas las señoras de Larjo.

Después de pasar estos días de fiestas con su familia, regresó a San Sebastián el capitán don Emilio Moraza acompañado de su esposa doña Pedro Muñoz.

Llegó de Valencia don Francisco Sáez, contratista de maderas.

En unión de su señora llegó de Villafranca del Campo el médico de aquella localidad don Francisco Yañez.

De Villafranca ha llegado el propietario don Florentín Mata.

Ha sido destinado a Lérida, a petición propia, el interventor de esta sucursal del Banco de España don José Curiá Melgosa.

En Torrebaja se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Antonia Gómez y el médico de Mosqueruela don Francisco García Monferrer, siendo padrinos don Ramón Gómez y doña Josefa García de Alcalá, tío y hermana, respectivamente, de los contrayentes.

A la ceremonia y refresco asistió numerosa concurrencia.

## De Cortes

### AZUCARERAS Y REMOLACHEROS

Reina gran contento en esta villa ante el anuncio de que la fábrica azucarera va a empezar la molida el próximo jueves, motivo este principalísimo para llevar el bienestar a muchos hogares, en los cuales se dejaba sentir la miseria, debido a la falta de trabajo reinante.

La entrega de remolacha se está efectuando en toda plenitud, ya que los días de atrás por efecto de las humedades, no les había sido posible a los cultivadores proceder al arranque y entrega inmediata.

### CINE

Invitados por los señores Fernández y Alba, industriales de esta plaza, hemos presenciado la inauguración del salón-cine que dichos señores han montado para su explotación.

Los vecinos se ven contentos con tan agradable distracción. Tanto por local como las proyecciones son de buen gusto.

### MUNICIPALES

Para el día 14 del corriente está citada la Junta para la aprobación de los presupuestos ordinarios, ya que en otra sesión creemos, si son verídicas las informaciones recibidas, tratarán del presupuesto extraordinario.

### SOCIEDAD

Marcharon a Zaragoza don Francisco Cunchillos y su esposa doña Ascensión Lestao.

A la misma población, don Patricio Bea acompañado de su familia.—C.

## SUPRIMA EN SUS GUIOS EL ARROZ

por la

## SOPA FACI

y no engañará usted al cuerpo.

La encontrará en todo buen establecimiento. Para pedidos, a mi representante matriculado

**D. JOSE DOMINGO**

CARMEN, NUM. 15 ZARAGOZA

## Dr. ALONSO LEJ

Ha trasladado su Consulta de

Garganta - Nariz - Oído

**Alfonso I, número 21, pral**

(Entrada por Torr -Nueva, 44)

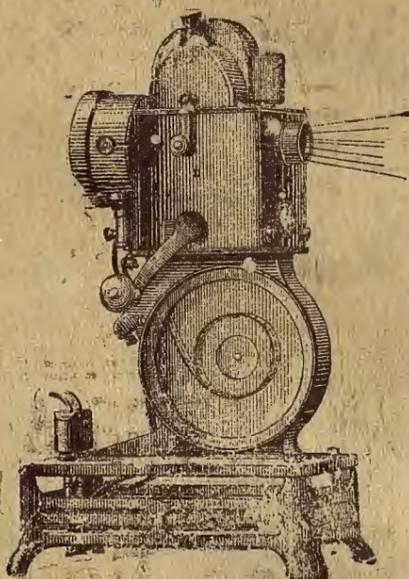
## SABANONES

Se garantiza su rápida curación empleando Ten-Te, frasco, 1'25

Farmacia R CLEMENTE ALLOZA

Mayor, 9 - Teléfono, 1196

Servicio permanente la presente semana.



# Pathé Baby

El cine en su casa

Deleite e instruye al mismo tiempo

Grandioso y nuevo repertorio de películas de diez y veinte metros para la venta y alquiler de Charlot, Fatty Max Linder, María Osborné, África, Harry Pollard, Harol y demás artistas de la pantalla, reproducidos por

**PATHÉ BABY**

DEMOSTRACIONES Y VENTA

## CASA TRAMULLAS

Independencia, número 32

ZARAGOZA

Teléfono 1010

Enviamos un equipo PATHÉ BABY y cinco películas, franco porte y embalaje, al recibo de 250 pesetas.

# LA VIDA EN MADRID

(De nuestro redactor corresponsal señor Palacio Valdés)

**Sánchez Toca emplea su tiempo en cavilar a dónde vamos.— Cree que a nivelación de los presupuestos se obtendrá reduciendo los gastos.— Anuncia el presidente que es cosa decidida traer grandes cantidades de tabaco y de azúcar de Cuba**

## Notas del ministerio de Estado

### LA EXPORTACION DE VINOS

Accediendo a gestiones hechas por la legación de España en Montevideo, el gobierno uruguayo ha accedido a prorrogar la autorización para exportar vinos entrefinos a aquel país, siempre que no contengan de sulfato más proporción que la de cuatro grados por litro.

### EL TRATADO CON CUBA

La comisión de tratados del Consejo de Economía nacional, ha terminado la discusión del tratado con Cuba. Acerca de cómo ha quedado dicho tratado en la cuestión del azúcar y en otros importantes, se guarda la más absoluta reserva.

### LA SECCION DENOMINADA DE AMERICA

El ministro señor Yanguas ha hecho la designación del personal que integrará la nueva sección del ministerio denominada de América.

La forman don Alberto Aguilar y don Buenaventura Coro, secretarios que fueron de las legaciones de Riojaneiro y Washington; don Francisco Clavé de la Sala, secretario de segunda que estuvo en Guatamala y don Federico Ocañ, que tuvo el mismo cargo en la Habana.

La sección de cultura quedará integrada por don Luis Dupuy, secretario de tercera que estuvo en Montevideo y don Jaime Agelet, de la misma categoría que prestó sus servicios en la Habana.

Como se vé, el ministro cumpliendo el acuerdo del Gobierno ha hecho todos los nombramientos entre el personal que ha servido en la Habana.

### EL RAID AEREO A BUENOS AIRES

En el ministerio de Estado estuvieron hoy el comandante señor Franco y los oficiales señores Ruiz de Alda y Durán, ultimando algunos detalles del raid aéreo Sevilla-Buenos Aires.

El señor Yanguas ha teleografiado a nuestros representantes en América para que den toda clase de facilidades a los aviadores españoles y también a todas las estaciones de radiotelegrafía, para que den a nuestros aviadores los datos atmosféricos que posean.

### De Palacio

### DESPACHO. — DECRETOS FIRMADOS

Con el rey despacharon hoy el presidente del Consejo y los ministros de Hacienda y Gobernación.

Al salir, el general Primo de Rivera no hizo manifestación alguna, y los ministros citados se limitaron a facilitar una nota de los decretos sancionados por don Alfonso, que son los siguientes:

**Hacienda.** — Concediendo exenciones tributarias a los sindicatos industriales y mercantiles de artesanos y obreros.

Modificando el artículo número 24 de la ley del contrabando.

Autorizando una emisión de Deuda, al Colegio del Corpus Christi de Valencia.

Nombrando delegado de Hacienda de la provincia de Palencia a don Ismael Sánchez Esteban, que prestaba sus servicios en la ordenación de pagos del ministerio de Instrucción pública.

**Gobernación.** — Concediendo la Cruz de Beneficencia con distintivo blanco y negro al teniente de navío don Pascual Díez, marqués de Valtierra, quien evitó que perecieran los pasajeros de un vapor en la travesía de Ceuta a Barcelona.

Autorizando la adquisición en 17 anualidades de 25.000 pesetas cada una, de un edificio para cuartel de la benemérita en Santander.

Disponiendo la jubilación, por haber cumplido la edad reglamentaria, del comisario de segunda del Cuerpo de Vigilancia, don Alberto Muslera.

Promoviendo a inspector de primera del Cuerpo de telégrafos, a don Saturnino Oliván.

Idem a don Miguel Serra Herranz. Idem a inspector de segunda clase a don Miguel Arregui y a don Santiago Mieres.

### AUDIENCIAS

Estuvo en Palacio y se quedó a almorzar con el monarca, el marqués de Villalobar.

También estuvieron en Palacio el comandante Franco y los oficiales Ruiz de Alda y Durán, quienes se despidieron del príncipe de Asturias.

El gobernador civil cumplimentó a la reina Victoria y le entregó pesetas 13.125 con destino a la suscripción para el aguinaldo del soldado, producto de una colecta hecha entre los empleados del Gobierno civil.

Al monarca le complimentaron los directores generales de la Deuda, Propiedades y Timbre.

Después tuvo don Alfonso varias audiencias.

### El nuevo plan de ferrocarriles

#### COSTARA SU REALIZACION 800 MILLONES DE PESETAS

El ministro de Fomento hablando esta mañana con los periodistas del proyecto de nuevas líneas ferroviarias, dijo que se proponía explotar esa gran riqueza que está abandonada, y que calcula que la obra a realizar construyendo los ferrocarriles aya enumerados, podrá hacerse con ochocientos millones de pesetas.

Repitió que se propone comenzar a desarrollar dicho plan inmediatamente.

### Los alumnos internos

#### UNA PETICION

Una comisión de alumnos internos de Medicina ha visitado al ministro de Instrucción pública, para pedirle que los exceptúe de la asistencia diaria a las clases, por tener que prestar sus servicios en los hospitales.

El señor Callejo, reconoció la justicia de la petición, y prometió a sus visitantes conferenciar con el rector de la Universidad, para ver el modo de dar satisfacción a su deseo.

### En Gobernación

#### VISITAS

El general Martínez Anido recibió hoy numerosas visitas, figurando entre ellas la del gobernador civil de Palencia, la del alcalde de Chinchilla y la de diferentes comisiones de Municipios y diputaciones de provincias, que le pidieron la pronta solución de asuntos que afectaban a sus respectivas localidades.

### El presidente

#### DESPACHO Y VISITAS

El general Primo de Rivera despachó en el ministerio de la Guerra con los ministros de Instrucción pública, Marina y Trabajo.

Después recibió la visita del director general de Comunicaciones, la del ministro de Cuba, y las de los generales señores Gómez Jordana, Riquelme y Rodríguez García.

### Conferencia

La han celebrado, muy extensa, los ministros de Guerra y Marina, para ultimar detalles del raid aéreo Sevilla-Buenos Aires.

### En la Casa de Correos

#### UN PEQUEÑO ROBO

Por informes particulares se ha sabido que esta madrugada ha habido un robo sin importancia en la Casa de Correos.

El robo se ha desarrollado en la estafeta de cambio, llevándose los ladrones un traje, una cortina y varios objetos de poco valor.

Se hacen averiguaciones para descubrir al ladrón o ladrones.

### Consejo de ministros

#### PALABRAS DE PRIMO DE RIVERA.—LA REFERENCIA OFICIOSA

El Consejo de ministros que se reunió a las siete de la tarde, terminó sus deliberaciones a las diez menos veinticinco minutos.

El primero en salir fue el marqués de Estella, quien dijo a los periodistas: «Nada, señores, nada, mucho trabajo».

La referencia de lo tratado la dio el jefe de la oficina de informaciones de la Presidencia, teniente coronel señor Laiglesia, quien se expresó en estos términos:

«El ministro de Estado expuso al Consejo la situación del comercio exterior y dió cuenta de las negociaciones en curso, que examinó el Consejo.»

De Gracia y Justicia se aprobó el pliego de condiciones para la construcción del palacio de Justicia de La Coruña.

De Guerra se aprobó un expediente concediendo la medalla militar al batallón de Cazadores de Llerena, por el hecho de armas que realizó en Gomara el 17 de diciembre de 1921.

Del ministerio del Trabajo se apro-

bó un expediente creando la medalla del Trabajo.

De Fomento quedó sancionado un expediente autorizando la construcción de la carretera de Orotava a Vilaflores.

También se acordó habilitar el edificio en construcción del Instituto Geográfico, para celebrar en él el Consejo de minería.

El vicepresidente del Consejo de Economía Nacional, señor Castedo, estuvo en la Presidencia y conferenció con el general Primo de Rivera, informándole de algo relacionado con la discusión del tratado con Cuba, que quedó terminada en la sesión que esta tarde celebró la sección de Tratados del Consejo de Economía Nacional.

### El maqués de Magaz

#### EL POR QUE DE LA SUSPENSION DE SU VIAJE A EGIPTO

El almirante Magaz, hablando esta tarde con los periodistas, les ha explicado las causas que han motivado la suspensión de su viaje a Egipto.

Tan decidido tuve el viaje, ha dicho, que lo emprendí.

Estuve en la capital francesa unos días, y marché de allí para embarcar en Brindisi.

Llegué a Venecia y allí caí enfermo. Pasaron varios días y como no cedía la dolencia, decidí volver para someterme al régimen médico, y ahora me encuentro muy bien.

Pero como está muy próxima la fecha de la celebración de la conferencia del desarme en Ginebra, a la que he de asistir en representación de España, he tenido que suspender definitivamente mi viaje a Egipto.

Este es el motivo de no realizar mi anunciado viaje, siendo infundados y completamente falsos los rumores que estos días han venido circulando respecto a mi permanencia en Madrid.

### La fácil filosofía que tiene el señor Sánchez Toca

#### COMO EMPLEA SU TIEMPO EL EXJEFE DE GOBIERNO

Continúa hoy el diario madrileño «Heraldo» su encuesta sobre «Cómo emplean su tiempo los políticos cesantes».

Hoy aparece la respuesta que da el señor Sánchez de Toca.

A las preliminares preguntas del periodista, don Joaquín dice:

—Yo no hago más que cavilar y decirme a todas horas: ¿a dónde vamos, Señor, a dónde vamos? ¿Quiere usted decirme lo?

—No puedo, don Joaquín, no puedo —contesta el periodista—. Soy un pobre hombre acongojado, como usted, como toda la Humanidad, por la incertidumbre de nuestro destino.

El señor Sánchez de Toca, añade:

—Y no saber a dónde vamos, ni de dónde venimos. Es decir, de dónde venimos, no es cierto que no lo sepamos. Sabemos que venimos del Paraíso. Lo que ignoramos es dónde vamos a ir a parar.

—Al infierno, tal vez —contesta el periodista.

—Yo no diré tanto.

Después habla el expresidente del Consejo de los proyectos del actual ministro de Hacienda, en tales términos, que el periodista dice en su información que los juicios emitidos por el señor Sánchez Toca se abstiene de transcribirlos.

—La nivelación de los presupuestos, termina diciendo el señor Sánchez Toca, se puede lograr de otra manera. Se puede lograr reduciendo los gastos. ¿No le parece a usted?

### Es cosa decidida traer en grandes cantidades tabaco y azúcar de Cuba

#### EL TRATADO SE HARA INDEFECTIBLEMENTE

Esta tarde estuvo en el ministerio de la Guerra y fué recibida por el general Primo de Rivera una representación numerosa de Cámaras de Comercio y de agrupaciones productoras de diver-

## - GRAN CINE ENA VICTORIA -

Hoy miércoles, estreno del grandioso drama titulado

### Conciencia contra Ley

Escenas de gran emoción emotivas

El viernes 15, grandioso acontecimiento

Estreno de la superproducción de gran espectáculo titulada

### Los Héroes del Mar

PROTAGONISTA Bárbara Bedford

sas provincias interesadas en la conclusión de un convenio con Cuba.

Presidía a los comisionados el presidente de la Cámara de Comercio de Valencia, quien dijo haber acudido a la corporación indicada, varios sectores de productores valencianos, requiriéndole para tomar la iniciativa en las gestiones necesarias.

Respondiendo a este requerimiento, se celebró en Valencia una asamblea de productores que tomó el acuerdo de intervenir directamente en cuestión que tan directamente afecta a los productores españoles.

Para esto se acordó requerir asimismo a representantes de las regiones que tienen más interés en que el tratado sea realizado y al efecto fué convocada en Madrid una reunión que se celebró en el Palace Hotel y a la cual asistieron numerosas representaciones. La reunión duró los días 11 y 12 del corriente y de las deliberaciones entre los representantes, resultaron unas conclusiones que el presidente de la Cámara de Comercio de Valencia entregó al presidente del Consejo.

Contestó el general Primo de Rivera a estas explicaciones, diciendo que el Gobierno está en la mejor disposición para que el tratado con Cuba se concierte en tal forma, que no queden sacrificados cuantiosos intereses como los representados por quienes en aquel momento le visitaban.

Añadió que el Gobierno de Cuba participa de los mismos buenos deseos y se procurará que venga a España la mayor cantidad posible de productos cubanos, con preferencia tabaco y azúcar, dando por su parte el Gobierno de aquella isla compensaciones muy satisfactorias a nuestros intereses.

Por todo esto, terminó diciendo el jefe del Gobierno, que corresponde realizar rápidamente la conclusión del tratado.

**Los sobrinos de Pallarés están completamente desheredados por el sacerdote Roldán**

**NO DEBIERON RECURRIR JUDICIALMENTE CONTRA EL TESTAMENTO**

Está concluido el sumario incoado por la denuncia que presentaron los sobrinos de don Ramón Pallarés contra el albacea testamentario nombrado por la viuda de su tío al morir, o sea el sacerdote Roldán.

Queda confirmada la real orden del ministerio de Gobernación que apareció en el «Boletín Oficial» del pasado mes de octubre y según la cual los catorce millones de la herencia pasaran a la Beneficencia con ciertas garantías de que en breve habrá de ser inaugurado el orfanato, que ya se comenzó a construir en vida de la testadora.

Para sus sobrinos había dejado la viuda pensiones que en junto sumaban 73.500 pesetas. Pero el sacerdote Roldán, albacea testamentario, hace uso de una cláusula del testamento, que para ello le autoriza, y ha dejado de abonar estas pensiones a los sobrinos, por haber éstos impugnado el testamento judicialmente.

Y con esto parece ser que acaba la historia de los millones de la viuda de don Ramón Pallarés.

**Vista de una causa contra un exgobernador del antiguo régimen**

**PINTOYESCA DECLARACION DE UN GUARDIA CIVIL**

En la sala de lo criminal del Tribunal Supremo, vióse hoy la causa instruida contra el último gobernador del «antiguo» régimen de la provincia de Badajoz, don Ubaldo López Ruiz. Se le acusa de los delitos de detención ilegal, amenazas y allanamiento de morada de que fué «víctima» el alcalde de Campillo de Llerena, don Enrique Pedrero.

El exgobernador, al declarar, negó los hechos que se le imputan.

El exalcalde, por el contrario, citó las detenciones y amenazas de que fué objeto por parte de los policías que envió el gobernador a su pueblo en vista de que se negaba a apoyar la candidatura ministerial.

Compareció a declarar el jefe del puesto de la Guardia civil de Campillo de Llerena y fué preguntado por el acusador privado respecto a si al procesar al exgobernador se hizo un cambio de cargos en el Ayuntamiento.

—Ya lo creo—declaró un guardia—. Hasta los municipales y los serenos cambiaron.

De todas las declaraciones presentadas no han resultado cargos serios contra el exgobernador. La vista continuará mañana.

**Un delito viejo**

**HACE VEINTICINCO ANOS...**

Hace un cuarto de siglo, Vicenta Salas Gutiérrez estuvo en el Banco Hipotecario y entregó a un empleado del mismo que había en una ventanilla a

mano derecha, ocho cédulas hipotecarias para que las convirtiera en valores de la deuda perpetua exterior.

Al cabo de un cuarto de siglo no aparecen los títulos de la deuda ni las cédulas hipotecarias, hecho que ha conitado Vicenta Salas a la policía en forma de denuncia.

**Notas diversas**

**LOS PESCADORES GADITANOS**

Una comisión de armadores de barco, comisionistas de pescado y fuerzas vivas de Cádiz, visitó al ministro de Fomento pidiéndole que el tren que sale de Cádiz a la una de la tarde, salga cinco horas después, para llegar a Madrid a la misma hora que actualmente.

**ELCHEROS ENCARCELADOS**

Por orden del gobernador, han ingresado en la cárcel dos dueños de otras tantas lecherías que han reincidido en la adulteración del artículo que expenden.

**El problema de Marruecos**

**El residente general francés ratifica en unas declaraciones el conocido punto de vista de Francia en relación al problema marroquí**

**SIN NOVEDAD**

El parte oficial facilitado en la Presidencia, dice que no ocurrió novedad en ambas zonas de nuestro protectorado.

Melilla. — La aviación bombardeó el frente rebelde con mucha intensidad.

Un avión que voló sobre la fracción de Tensaman, advirtió que un grupo de moros bastante numeroso buscó refugio en una cueva.

El aviador llevó el aeroplano hasta aquel sitio y descendiendo casi a ras

del suelo, bombardeó el refugio, hasta que una de las granadas entró en la cueva e hizo dentro explosión.

Considérase como seguro que murieron todos cuantos en la cueva se refugiaron.

**ABD-EL-KRIM NO ENCUENTRA GENTE QUE LE SIGA**

Melilla. — Todas las noticias que por confidencias se reciben de Beni Urriaguél, coinciden en asegurar que Abd-el-Krim lucha con grandes dificultades para constituir una jarka.

**ATENTADO FRUSTRADO**

Melilla. — Durante la noche pasada un grupo de malhechores se aproximó al tractocarril de Drius a Ben Tieb, con intento de cortar la línea.

El intento fué oportunamente descubierto y frustrado.

**MANIFESTACIONES DEL SEÑOR STEEG**

Rabat. — En Casablanca fué saludado el residente general francés, a su llegada, por los periodistas.

Interrogado sobre la presión francesa y la situación militar, dijo el señor Steeg que Francia es partidaria de la política que actualmente se practica en Marruecos.

La influencia de las oficinas de intervención militar, apoyadas por los cañes prestigiosos, combinada con una acción militar mesurada, ha sido bien comprendida y el país espera una solución próxima en la cuestión rifeña.

Preguntado acerca de si hará un viaje a las tribus que recientemente se han sometido a las autoridades del protectorado, contestó el señor Steeg afirmativamente.

Acerca de la cuestión Canning, manifestó que el país no ha tomado en serio a tal personaje ni le ha concedido beligerancia alguna.

Lo que el país espera es la sumisión de las propias familias marroquíes que están en la rebelión a medida que continúe el avance de nuestras fuerzas.

Preguntóse, por último, al Sr. Steeg, si es cierto que antes de salir de Marruecos hará una visita a Marrakesh, donde reside un caid prestigiosísimo amigo de Francia, y manifestó que sí lo hará después de haber recorrido el frente norte.

**LA ACCION MILITAR FRANCESA**

Rabat. — En el frente de Fez la reacción vigorosa de fuerzas e indígenas adictos ha limpiado de enemigos en la jornada del día 9 los puestos establecidos en Oued Ehazard y Taouzer.

Los disidentes huyeron en dirección norte perseguidos por nuestros adictos.

Nuestras jarkas ocuparon durante la jornada del día 10 las alturas situadas al norte de la zahuía de Djafa.

El grupo de Tazza señaló importantes concentraciones enemigas formadas el día 9 y situadas frente a Marnisa. Los indígenas adictos resistieron vigorosamente y rechazan en todas partes a los atacantes rifeños.

**DE HACIENDA**

Los alcaldes de Borja, Cariñena, Calatayud, Epila, Sos, Zuera, Brea y otros remiten altas y bajas de la contribución. Los de Murero, Carenas y Las Cuerlas remiten apéndice de amillaramiento.

**NOTICIAS**

En la acreditada Academia Central de Corte y Confección sistema Ferrer, San Miguel, 14, que con tanto acierto dirige la inteligente profesora señorita Antonia Clemente, se ha recibido el título de profesora en este arte a favor de la señorita María Sánchez Auria, quien ha hecho brillantes ejercicios con nota de sobresalientes. Reciban ambas nuestra enhorabuena.

En la relación, que ayer publicamos, de multas impuestas por el gobierno civil, aparecía la de quince pesetas a Manuel Lizaga, por blasfemo.

Con el multado nada tiene que ver don Manuel Lizaga Roche, honorable industrial establecido en la calle de Cerdán, lo que hacemos público en evitación de confusiones.

**SOLDADOS CUOTA**

Pueden adquirir equipo completo de Regala y diario, modelo oficial, más gorro cuartel por VEINTE pesetas.

**EN LA SOMBRERERIA TELLO**  
Escuelas Pías, 63

**FABRICA DE GENEROS DE PUNTO**

**- Rudesindo Larraz -**

**Escuelas Pías, 35 y 37 Tel. 879**



Esta fábrica, la más antigua de la región, cuenta con todos los elementos más completos para la fabricación de toda clase de Géneros de Punto, la que más barato vende y mejor surtido presenta.

**Medias, Calcetines, Camisetas, Gerseys, todo muy económico. — Depósito de toda clase de lanas**

# Las provincias españolas

**Está terminado el sumario por la muerte de "Nacional II".—El día 20 saldrán de Palos los aviadores que harán el raid España-Argentina.—No se ha movido de Lequeitio la exemperatriz Zita de Austria**

## BARCELONA

(De nuestro corresponsal señor Bozo)  
PRECIOS Y COTIZACIONES

Lonja.—Durante el día de hoy se han hecho los precios siguientes:

Trigo candeal, de Castilla a 49,75; trigo de la Mancha a 51; harina extrafina superior a 68; harina corriente a 66,25; salvado a 4,70; arroz benloch a 67; algarrobas de Vinaroz a 29,10; algarrobas rojas a 28; de Tarragona a 29,10; alpiste de Sevilla, a 84; cebada, a 48,50; maíz a 35; avena a 45,50; avena de la Argentina a 39,50; mijo a 47; garbanzos de Andalucía, blancos a 92; habichuelas de Valencia, pinet a 81,50; frijoles de Castilla a 139; lentejas a 77 y muelas a 44.

Bolsín.—A la hora del cierre quedaron las cotizaciones siguientes:

Nortes a 83,80, papel; Alicante a 63,90, dinero; Gran Metropolitano a 72,85; francos a 26,80; libras a 28,55; dólares a 7,05; libras a 34,20; francos suizos a 136,35; francos belgas a 32,15; Buenos Aires a 2,91.

### SE ARROJA AL TREN Y SE MATA

Comunican de Mataró que frente a la calle de San Pedro se arrojó a la vía un individuo llamado Benito Marqués, quedando muerto.

Benito Marqués padecía una enfermedad crónica, y a ello se debe, sin duda alguna, la fatal determinación adoptada.

### UN ACTO DE HONRADEZ

El sereno del a calle del Cabañol, en la barriada de Clot, Eugenio Bernet, se encontró en la madrugada última una cartera en el centro de la mencionada calle, conteniendo billetes del Banco de España por valor de 2.000 pesetas.

Poco después de ocurrido el hallazgo se presentó al sereno un individuo de Valencia llamado Salvador Barber, diciéndole que había perdido dicha cartera al desembarcar ganado. Dijo las señas de la misma, y le dijo la cantidad que contenía, justificando claramente otros extremos.

El sereno, ante las pruebas aportadas, fué con Barber al fielato de consumos y ante los empleados del mismo le devolvió la cartera.

El rasgo de honradez de Eugenio Bernet está siendo muy elogiado y seguramente será propuesto a la alcaldía para una recompensa.

### LA VISITA DE INSPECCION A LA UNIVERSIDAD

Esta mañana celebró sesión extraordinaria la Facultad de Medicina de esta Universidad, no asistiendo a ella el señor Gimeno.

Terminada que fué, el conde de Gimeno celebró una detenida conferencia con el rector de la Universidad.

Después habló con los periodistas el exministro liberal, diciéndoles que lleva muy adelantados sus trabajos y que los aceleraría todo lo posible al objeto de poder regresar a Madrid el viernes o el sábado próximos.

El señor Gimeno se negó a anticipar noticia alguna relacionada con el informe que está redactando y que presentará al Gobierno.

### LA LOTERIA

En el sorteo de hoy correspondió a esta ciudad el premio mayor, siendo el número 9.813 el afortunado.

Fuó vendido el billete en décimos en la administración de loterías número 22; sita en el paseo de Gracia número 4.

La mayoría de los décimos fueron adquiridos por un camarero del hotel Colón, para repartirlos entre sus parroquianos.

La redacción del periódico «La Tribuna» estuvo abonada a dicho número durante varios años, y al dejar de publicarse uno de los que fueron sus redactores sacaba tres décimos de dicho número.

Para este sorteo no adquirió más que dos, ignorándose quién pueda haber tomado el otro.

Un redactor de «El Noticiero Universal» posee dos décimos del número premiado, habiendo repartido algunas participaciones.

### DE FUTBOL

A consecuencia del perenne sufrido por el club Barcelona jugando el domingo último con el Sabadell, reina general malestar entre los que forman dicho club, y no sería

extraño que ello tuviera consecuencias, siendo la falta de disciplina que se observa, la determinante de todo lo acaecido.

Se asegura que pronto habrá acuerdos y que el equipo quedará radicalmente transformado.

### UN HECHO CRIMINAL Y REPUGNANTE

En el pueblo de Plañolas se desarrolló el día tres del actual un repugnante suceso.

Vive en dicho pueblo una familia integrada por madre y tres hijos, dos de ellos varones.

La noche del mencionado día, el hermano mayor estaba junto al hogar liando un pitillo, cuando se acercó por detrás su hermano y le dió un tremendo garrotazo en la nuca.

Se acercaron entonces la madre y la hermana y la primera excitó al criminal a que le diera el segundo golpe, y como no lo hiciera, se lo dió la hermana.

Seguidamente, entre los tres cogieron al herido y lo llevaron a la vía del ferrocarril con el propósito de arrojarlo al paso de un tren.

No pudieron lograr su propósito y lo volvieron otra vez a casa, donde lo dejaron abandonado.

Hoy la benemérita ha logrado descubrir el suceso y ha detenido a los autores del mismo cuando se dirigían al pueblo inmediato a vender un cerdo.

Créese que el crimen ha sido motivado por cuestiones de intereses.

La madre y los dos hijos han ingresado en la cárcel.

### UN MEDICO «FUL»

En el pueblo de Mouroig ha sido detenido por la Guardia civil el súbdito suizo A. Caneñá, quien se hacía pasar por médico, visitaba enfermos y cobraba algunas visitas a 25 pesetas.

Convicto y confeso, ingresó en la cárcel, A MADRID, A PROTESTAR

En el rápido marcha mañana a Madrid una comisión del Montepío de San Pedro Pescador que, como saben los lectores, tiene a su cargo todo lo relacionado con la carga y descarga de los muelles, para protestar ante el Gobierno del monopolio que se ha otorgado recientemente a los agentes de aduana para la carga y descarga de las mercancías.

### SORTIJA ROBADA

Rosa Rovira se ha presentado en la Jefatura de policía denunciando que le han robado de su domicilio una sortija valorada en siete mil pesetas.

Dió las señas de algunas personas en las que tiene sospechas.

### ESCANDALO EN UN AUTOBUS

Esta mañana ha habido un gran escándalo en un autobús, motivado por el aumento en los precios del servicio sin previo aviso al público.

Este promovió un escándalo fenomenal, habiendo sido denunciado el hecho al gobernador.

El señor Miláns del Bosch ha prometido castigar a la empresa, que no puede alterar los precios sin autorización municipal y desde luego siempre avisándolo debidamente.

### CAMINOS VECINALES

Esta tarde ha celebrado reunión la Junta de caminos vecinales, aprobando diez proyectos, cuya ejecución comenzará inmediatamente.

## El sumario por la muerte de "Nacional II," ES MUY VOLUMINOSO

Soria.—Ha terminado la instrucción del sumario incoado con motivo de la muerte del diestro «Nacional II» a consecuencia de una agresión de que fué objeto en la plaza de toros por un grupo de espectadores.

Ha sido elevado a la Audiencia. Consta el sumario de 847 folios. Acompañan, como piezas de convicción, cincuenta y seis tapos, de cristal, de una botella de cerveza y el bastón de la víctima.

## Saldrá el comandante Franco con su avión el día 20 para Buenos Aires

### PREPARATIVOS DE LA EXPEDICION

Huelva.—El comandante Franco saldrá en hidroavión de Palos de Frontera, para realizar

su proyectado raid a Buenos Aires, el próximo día 20.

Una comisión de aviadores pertenecientes al aeródromo de Tablada realiza gestiones para buscar el modo de facilitar todo lo posible el aterrizaje.

Buscan los terrenos en el inmediato pueblo de San Juan del Puerto.

Dos escuadrillas de aviones llegarán el día de la salida para acompañar al hidroavión del comandante Franco hasta que salga a la mar.

Las fuerzas militares preparan los terrenos de una alquería donde serán colocadas señales que sirvan para orientar a los aviadores.

Organizanse actos en honor de los expedicionarios.

## Los exportadores de naranja atraviesan una crisis

### ACUERDAN SUSPENDER EL EMBARQUE

Valencia.—Los exportadores de naranja se han reunido en asamblea para tratar de la crisis por que atraviesa su industria.

Acordaron suspender el embarque de dicha fruta hasta el día primero del mes próximo.

Tomaron esta determinación en vista de las circunstancias desfavorables en que se desarrolla la primera parte de la campaña a causa de las heladas y por el descenso del número de compradores extranjeros.

## Preparativos para recibir al Rey

### ARREGLO DE PAVIMENTOS Y CONSTRUCCION DE ARCOS

Ubeda.—Las autoridades y los particulares han comenzado a efectuar arreglos en el pavimento y a construir arcos que adornan con follaje, para recibir dignamente al rey.

Los Ayuntamientos limítrofes se concentran en este para saludar a don Alfonso.

Ha recibido ya el gobernador instrucciones de Madrid.

El palacio de La Rambla, donde se alojara el rey durante su viaje, está ya alhajado y preparado para recibir al regio huésped.

## Lequeitio, objeto de la curiosidad mundial

### NO SE HA MOVIDO LA EXEMPERATRIZ ZITA, PERO DENTRO DE ALGUN TIEMPO REALIZARA VIAJES CORTOS

San Sebastian.—Estos días viene siendo Lequeitio el punto donde se concentra el interés periodístico mundial. Como es sabido, aquella villa vizcaína es residencia de la exemperatriz Zita de Austria y su hijo el archiduque Otto, y actual pretendiente al trono de Hungría.

Sabemos que, contra los rumores y recelos que expresan algunas agencias telegráficas del extranjero, la exemperatriz no se ha movido de aquel sitio.

Recibe continuamente la visita de diversas personalidades, pero nadie en Lequeitio considera que tales visitas sean indicio de que allí se conspire ni mucho menos.

Hay, en relación con la vida de la familia imperial de Austria, una noticia interesante. El día 15 ó 16 del mes actual saldrán de Lequeitio los príncipes imperiales Roberto, Félix, Carlos, Ludovico y Rodolfo, acompañados por la condesa de Kersbrook, camarera de la exemperatriz Zita y por sus profesores.

Irán a Arrielles (Francia), pueblecito situado a media hora de Lourdes, y allí se alojarán en la finca que posee una comunidad religiosa. Permanecerán tres meses en esta residencia y más tarde se reunirán a ellos las dos princesitas con sus damas.

Durante la estancia de los príncipes en Arrielles la exemperatriz Zita y sus dos hijos mayores, Otto y el archiduque Adelardo, harán frecuentes excursiones a dicha localidad francesa.

## Un "crochet," de Paulino a un intelectual

### ES TAN CONTUNDENTE ESCRIBIENDO COMO BOXEANDO

San Sebastian.—Recientemente, y con motivo de una comida que dió el Ateneo en honor de Zuloaga, el señor Zuaznavar, exalcalde de San Sebastian, se dió de baja en la entidad organizadora de la comida por haber asistido a este acto el boxeador Paulino Uzcudum.

Paulino Uzcudum ha enviado al director de «El Pueblo Vasco» la siguiente carta:

«Muy distinguido señor mío: En contestación al artículo «Una carta» que en el diario de su digna dirección leo, le ruego se digne insertar lo que sigue, dándole por ello, de antemano, las más expresivas gracias.

«Nunca creí que el ser boxeador pudiera

ser una deshonra y por consecuencia nunca creí tampoco que el haber manifestado mi simpatía y admiración a nuestro paisano Zuloaga asistiendo a una cena íntima y cariñosa con que el Ateneo Guipuzcoano de esa le obsequiaba, fuera motivo suficiente para que uno de sus socios se sintiera tan denigrado que a continuación enviara su dimisión.

Pero lo que sí creo y estoy seguro de ello, es lo que yo, boxeador, nacido en un caserío de Regul, jamás hubiera cometido acto de tan mezquino intelectualismo y tan poca educación como el del señor Zuaznavar.

Créame de usted atento s. s. muy agradecido, Paulino Uzcudum.

25 Boul. Poissonniere.

P. D. Si hubiera algun gasto a consecuencia de la publicación de las líneas que anteceden, sírvase comunicarme para que pueda yo enviar su importe a vuelta de correo».

## El campo de futbol del Osasuna será descalificado

### SI EL GOBERNADOR DE NAVARRA NO PONE REMEDIO

San Sebastian.—Con motivo de los incidentes ocurridos el domingo en Pamplona al jugarse el partido Osasuna-Tolosa este club ha acudido a la Federación guipuzcoana.

Hoy se reunió este organismo desde las siete de la tarde hasta las diez de la noche.

Había gran expectación por conocer los acuerdos, que quedaron condensados en la siguiente nota oficiosa:

«Reunida la Federación en sesión ordinaria aparte otros acuerdos que se comunicarán, se trató de los incidentes ocurridos en Pamplona entre el público y los equipiers del Tolosa F. C.

Discutióse extensamente la proposición del Tolosa F. C., reconociendo la razón que a este club le asiste en virtud de los hechos ocurridos y se acordó por unanimidad, antes de tomar otras determinaciones más serias, que se solicite del excelentísimo señor gobernador de Navarra que al igual que hace el de Guipúzcoa, garantice dentro y fuera del campo la seguridad de los jugadores y del público que acuda a Pamplona, pues en el caso contrario la Federación procederá a descalificar el campo de San Juan, por entender que de esta manera se sancionará a la afición pamplonesa debidamente.

El acuerdo ha sido dirigido al excelentísimo señor gobernador de Navarra para que abra una extensa información para depurar las responsabilidades de los hechos acaecidos el domingo último en el campo navarro a raíz del partido ya mencionado.»

## Notas diversas

### EL INFANTE DON JAIME

San Sebastian.—Esta mañana pasó en el expresito de Buzelos el infante don Jaime. Le acompañó hasta Irún el gobernador de la provincia.

### LA CARNE CONGELADA

San Sebastian.—Hoy se ha comenzado a vender la carne congelada en San Sebastian. Esta clase de carne parece que se ha vendido bastante bien.

A Irún, donde continúa el conflicto promovido por los abastecedores de ganado, también ha sido enviada y ha comenzado a venderse gran cantidad de carne refrigerada.

### EL SUMARIO POR EL CRIMEN DE MORGA

Bilbao.—Esta mañana celebraron una entrevista el presidente de la Audiencia y los abogados señores Peire y Bigame, defensores, respectivamente de María Elorza y José Izaguirre, autores del crimen de Morga. El juicio se celebrará probablemente el día 22 del actual.

### LA ENTREGA DE UNOS CUARTELES

San Sebastian.—Ayer llegó a Pamplona y mañana llegará a San Sebastian el capitán general de la 6.ª región señor Sánchez Ocaña.

En esta capital realizará la visita oficial a las tropas de la guarnición y visitará los nuevos cuarteles que se está construyendo en Loyola. Se hospedará el capitán general en el gobierno civil y se le rendirán honores.

Al hacer la visita al cuartel de Loyola, le acompañará el general de Ingenieros de la región. Este se hará cargo de los nuevos cuarteles, pues hasta ahora la construcción se ha hecho por contrata y debe hacerse ya la recepción por parte de los ingenieros militares.

No podrá hacerse la inauguración del cuartel hasta mediados de febrero y esto no será más que un simple acto de toma de posesión. Las tropas no se podrá alojarlas en el cuartel hasta mediados de marzo por lo menos, pues habrá que realizar la instalación de algunos servicios, como los de agua y luz eléctrica y colocar los muebles y utensilios indispensables en un cuartel.

# El Mundo Deportivo



EL PRIMER EQUIPO DEL IBERIA QUE JUGARÁ EL DOMINGO, CONSTITUIDO PROBABLEMENTE ASÍ:—1. JAUMAN-DREU.—2. OSTALE.—3. ALBEA.—4. GARCIA.—5. JOSE MARIA EZCURDIA.—6. BURGÉS.—7. ARROSTEGUI.—8. MAIRLOT.—9. ECHEVARRIA.—10. ZULAICA.—11. JUANITO EZCURDIA.—12. RECONDO (Fotos del Iberia). (Fotografado LA-VOZ DE ARAGÓN)

en este Club hace tres temporadas; tiene 23 años de edad y es ferroviario de profesión.

La defensa está encomendada a Julio Ostalé Gómez, como defensa derecha. Es fundador del Iberia y, ha jugado sin interrupción todos los campeonatos con este Club; tiene 22 años y es de profesión oficinista.

X, a Julio Albea Urritia, como defensa izquierda, que procede del disuelto C. D. Universitaria. Ingresó en el Club al desaparecer aquél, es estudiante de Medicina y cuenta 20 años de edad.

La defensa de la meta está confiada a Jaime Jaumandreu Fondevila, portero, que procede del C. D. Europa de Barcelona. Ingresó en el Club en enero de 1925, tiene 22 años de edad y es de profesión mecánico-conductor.

Estas son las principales características de los jugadores que probablemente integrarán el «once» ibérico.

Si Burges no se halla repuesto de su lesión será sustituido por Mairlot, y el puesto de éste en la línea delantera será ocupado por Julián Recondo Ponte, que ha jugado también como delantero centro. Este procede del disuelto C. D. Universitaria e ingresó en el Club Iberia al desaparecer aquél. Tiene 22 años de edad y es estudiante de Medicina.

Como extremo derecha, sino juega Urroz, lo hará Juan María Ezcurdia Arbizu, jugador del Iberia desde hace dos años, el cual ha ocupado varias veces ese puesto. Inició su concurso al venir a Zaragoza para seguir sus estudios de Medicina. Tiene 18 años de edad.

Citaremos por último como jugadores ibéricos de primera categoría a Emiliano Cubas Moreno, que ha jugado varias veces de extremo izquierda. Es jugador del Iberia desde su infancia y lleva dos campeonatos jugando en primera categoría. Tiene 18 años y su profesión es oficinista.

José Rubio Gómez, que juega de medio derecha. Es también jugador del Iberia desde su infancia y lleva dos años jugando en primera categoría. Tiene 20 años de edad y es carpintero de profesión.

Y Manuel Becana Cebollero, ha jugado como defensa derecha, el cual procede del disuelto C. D. Fuencarrá. Ingresó en el Iberia al desaparecer aquél. Tiene 24 años y de profesión empleado de escritorio.

\*\*\*

Otro día, y con igual detenimiento, publicaremos cuanto concierna a los jugadores del equipo que el Real Zaragoza enfrentará el próximo domingo ante los equipos ibéricos.

\*\*\*

De la noble emulación y gran deportivismo que animan a todos los contendientes, es de esperar sea el próximo encuentro un verdadero acontecimiento deportivo.

Así sea.

Jacobo NAVARRO

## Resultado del campeonato en provincias

### GALICIA

El Deportivo venció en La Coruña al Unión, por 5 goals a 3.

La Federación gallega, por falta de árbitro, suspendió el partido que debía haberse celebrado en el Ferrol entre el Celta de Vigo y el Racing de El Ferrol.

### CASTILLA

El Club Deportivo Español empató a dos tantos en Valladolid con la Real Unión Deportiva.

La Unión Deportiva salamanquina empató a un tanto en Salamanca con la Cultural Deportiva de León.

### LEVANTE

En Cartagena, el Real Murcia venció al Cartagena por 1 a 0.

El Saguntino fue vencido en Valencia por 7 a 1 por el Valencia F. C.

También en esta capital levantina se jugaron los partidos siguientes:

Natación contra Burjasot, vencedor el primero por 3 a 1. Levante venció netamente al Stadium por 7 a 0. Y el Gimnástico derrotó al España por 5 a 1.

### ANDALUCIA

El Español Gaditano venció en Cádiz por 2 a 1 a la Balompédica linense.

El F. C. Sevilla empató en su propio campo a tres tantos con el Málaga F. C.

También en Sevilla el S. Román, por 3 a 0, venció al Titán.

En Málaga empataron a cero el Atlético con el malagueño.

Venció el Príncipe de Asturias, por 3-0 al Iberia, y el Pedregalejo fue vencido, por 2-1 por el Balompédico.

## Noticiario

Es esperada en Francia la campeona norteamericana de «lawn-tennis» miss Helen Wills, cuya próxima contendida con nada

## Frente a frente

El día 17 del actual será una fecha memorable en los fastos del deportivismo aragonés, porque se celebrará el partido de máximo interés en esta temporada.

Para los que gustan de fuertes emociones, el partido Iberia-Real Zaragoza les satisfará plenamente.

Hoy se hallan los dos equipos que han de contender el próximo domingo, en el apogeo de su potencialidad.

Y se hallan sus fuerzas tan equilibradas que es difícil y aventurado hacer pronósticos de ninguna clase sobre el probable resultado del encuentro.

Para que nuestros lectores hagan las cabalías y comentarios que juzguen más del caso, les facilitamos algunos datos acerca de los clubs aludidos y equipos que los representan.

Hoy comenzamos esta labor informativa, consignando una detallada referencia sobre el rendimiento deportivo del club decano, durante el finado año.

### EL BALANCE DEPORTIVO DEL IBERIA

Los directivos del Iberia no cejan en su labor de asegurar a sus equipos representativos la máxima eficiencia, lograda a costa de continuos entrenamientos a que se hallan sometidos sus jugadores.

Y en el siguiente cuadro queda reflejada de un modo bien patente (esta constante actuación en pro de la buena formación de sus equipiers).

Los partidos jugados por el Iberia S. C. en la temporada 1925-26, fueron:

Día 18 de octubre.—Zaragoza-Iberia (campeonato): Goles en favor, 1; en contra, 0; partidos ganados, 1.

Día 25 de octubre.—Iberia-Huesca (campeonato): Goles en favor, 1; en contra, 1; partidos empatados, 1.

Día 1.º de noviembre.—Iberia-R. S. Gimnástica española (Madrid): Goles en favor, 0; en contra, 3; partidos perdidos, 1.

Día 15 de noviembre (en Tarragona).—C. Gimnástico R. C. Iberia: Goles en favor, 0; en contra, 1; partidos, 1.

Día 22 noviembre.—Iberia-Patria (campeonato): Goles en favor, 6; en contra, 0; ganado, 1.

Día 29 de noviembre.—Iberia-Arenas Club de Guecho: Goles en favor, 0; en contra, 2; perdidos, 1.

Día 6 de diciembre.—Patria-Iberia (campeonato): Goles en favor, 4; en contra, 0; ganado, 1.

Día 27 de diciembre (en Pamplona).—Osasuna-Iberia: Goles en favor, 1; en contra, 2; perdido, 1.

Día 6 de enero de 1926 (en Vitoria).—C. D. Alavés-Iberia: Goles en favor, 2; en contra, 0; ganado, 1.

Totales: Goles en favor, 15; en contra, 9; partidos ganados, 4; empatados, 1; perdidos, 4.

Y entre otros partidos de menor importancia jugados por elementos del Iberia S. C. durante la actual temporada 1925-26, figuran los siguientes:

Día 20 de septiembre (en San Juan).—Iberia-Aguila: Goles en favor, 1; en contra, 0; partidos ganados, 1.

Día 23 de septiembre (en Borja).—Iberia-Borja C. D.: Goles en favor, 1; en contra, 0; ganado, 1.

Día 11 de octubre (en Caspe).—Iberia-C. D. Caspe (20 minutos de juego): Goles en favor, 2; en contra, 0; ganado, 1.

Día 3 de enero de 1926.—Iberia-C. D. Borja: Goles en favor, 5; en contra, 2; ganados, 1.

Total de goles en favor, 9; en contra, 2; partidos ganados, 4.

Así el Iberia ha logrado reunir un núcleo de jugadores excelentes cuya cohesión, bien cimentada a costa de jugar muchos partidos contra prestigiosos equipos, proporcionará al Club éxitos sonados.

Juzgamos interesante ahora dar algunas brevísimas referencias acerca de los jugadores cuyas fotografías también publicamos y que probablemente integrarán el team que contendrá en nombre del Iberia el próximo domingo.

## LOS JUGADORES DEL PRIMER EQUIPO IBERICO.

Comenzaremos por la línea de ataque: Como extremo derecha figura Daniel Urroz Marías, uno de los fundadores del Iberia.

Tiene 22 años, es industrial de profesión y ha tomado parte en todos los campeonatos, jugados por este Club.

De interior derecha está Enrique Mairlot Nieto.

Perteneció en otro tiempo al Real Club Deportivo Español.

Ingresó en el Iberia en septiembre de 1925. Tiene 20 años de edad y se halla empleado en unas oficinas.

Modesto Echevarría Alegria, es el delantero centro. Ha pertenecido al Club Deportivo Alavés (Vitoria). Estudia la carrera de Medicina. Su edad es de 23 años y data su ingreso en el club desde el pasado septiembre.

De interior izquierda está Antonio Zulaica Aguirre, que procede del Club Deportivo Esperanza (San Sebastián).

Tiene 20 años, estudia la carrera de Comercio y también ingresó en el Iberia en septiembre del año pasado.

Julio Arrostequi Martínez juega de extremo izquierda. Procede del C. D. Logroño, ingresó en el Club en septiembre de 1925. Tiene 23 años y su profesión es estudiante de Medicina.

En la línea de medios figuran:

Juan Antonio Burges Casanova, medio derecha. Es uno de los fundadores del Iberia. Ha jugado sin interrupción todos los campeonatos con este Club (excepto mientras duró su servicio militar en Africa). Cuenta de edad 25 años y es delineante de profesión.

De medio centro figura José María Ezcurdia Albizu. Este procede del disuelto C. D. Universitaria e ingresó en el Club al desaparecer aquél. Tiene 20 años y estudia la carrera de Medicina.

Y completa el conjunto los señores García Arribages, medio izquierda, el cual procede del disuelto R. S. A. Stadium. Ingresó

noiselle Lenglen ha despertado casi universal expectación.

En 1924 vino a Europa por primera vez miss Wills, siendo derrotada en la final del torneo internacional celebrado en Wimbledon por la notable jugadora inglesa miss Mac Kane. Pero pronto se rehizo de su herrota, ganando en Colomnes el campeonato de los Juegos Olímpicos al vencer a su formidable competidora madamoiselle Vlasto.

—En Madrid se celebró por quinta vez la prueba pedestre titulada «La Copa de Reyes», que fué organizada por la Asociación Deportiva Ferroviaria.

Se inscribieron 145 corredores y de ellos se clasificaron 97.

Ganó el primer premio Félix Gómez, de la Ferroviaria, que hizo el recorrido señalado en 8 minutos y 40 segundos, alcanzando considerable ventaja sobre los demás concursantes.

—En Barcelona, el equipo del Sambicau venció en el campeonato de rugby, por 14 a cero, al Español.

—El tercer campeonato de «cross-country» organizado por la Unión Deportiva de Sans, en Barcelona, fué ganado por J. Gil.

Tomaron parte 30 corredores y se clasificaron 26.

—Casiano Hoyos ganó en Gijón la prueba pedestre de los ocho kilómetros.



MADRID.—UN MOMENTO DEL PARTIDO DE FUTBOL DE CAMPEONATO DE TERCERA CATEGORIA, JUGADO ENTRE EL RACING y el GIMNASTICA (Foto Vidal).

PRIMERA CATEGORIA, JUGADO ENTRE EL RACING y el GIMNASTICA (Fotografiado LA VOZ DE ARAGÓN)

Lecturas para la mujer

Trabajando para el bebé

La presencia de bebé en una casa altera el orden de vida de cuantos forman el hogar. El diminuto ser humano es capaz, por sí solo, de destruir los proyectos y planes mejor trazados. No hay voluntad tan omnimoda como la de una criaturita de pocas semanas. Ni la fuerza ni la razón logran hacerle dormir, comer o despertarse cuando a los demás individuos de la familia conviene.

Immune en su pequeñez, bebé llora, grita, duerme o juega cuando le da la realísima gana, y, si en materia de comidas, se procura obligarle a guardar cierto método, ocurre pocas veces, que se necesita el esfuerzo combinado de varias personas para distraerle y que la espera no le resulte demasiado intolerable.

Lo propio sucede a la hora del baño. A Su Majestad infantil no suele agradarle salir del agua perfumada y tibia y verse de nuevo envuelto en las molestas mantillas y grita cuanto puede. Lejos de mandarle callar todo el mundo acude solícito para hacerle fiestas, y desde el más estirado y severo «pater familias» hasta el más insignificante ser de la casa, todos aguzan el ingenio para inventar alguna distracción que logre el efecto apetecido.

El advenimiento de bebé, significa, entre otras cosas de más importancia, que según éste vele o duerma hay que hacer el payaso para divertirlo o andar de puntillas y hablar en voz baja para no interrumpir su descanso. Cualquier cambio en la temperatura preocupa gravemente y el anuncio de una epidemia siembra el terror en las filas domésticas. Más tarde, a medida que bebé va creciendo, se amengua su poder hasta quedar reducido a la nada, le imposibilitan para el mundo absoluto.

GALERIA DE CHICAS GUAPAS



Pilarín Velázquez

Uno de los terrenos en que más obliga al bebé a trabajar constantemente es el de la indumentaria. La mujer ingeniosa puede ella misma reparar las bajas del pequeño indumento sin grandes gastos sobre todo si es habilidosa en el manejo de las agujas para labores de punto y de crochet.

En primer lugar puede confeccionar los abrigos de lana en tonos muy claros para usar en casa y debajo del abrigo de calle. Los niños menores de un año necesitan, por lo menos, ocho o diez de estas prendas en blanco, rosa y celeste y de tamaño distinto agrandándolos por ejemplo, de dos en dos. En cuanto a la hechura resulta más cómodo para vestirlos el de abrigo abierto delante y mangas largas, puños vueltos y cuello vuelto, también hecho todo él a punto de media, liso o de fantasía.

Para días menos fríos y sobre todo en la casa resultan muy graciosos unas o modo de talmitas compuestas por dos trozos de punto, de hechura recta y unidos, detrás hasta la base del cuello. Delante pueden atarse con una cintitas de igual tono que la lana de los bordes. Estos se hacen generalmente de color distinto al centro.

También resultan muy prácticos para Primavera y verano, cuando no es excesivo el calor, los «jerseys» sin mangas y escotados en pico de manera que pueden vestirse fácilmente. En estas prendas pueden introducirse colores más definidos, menos delicados que los que exigen los otros, pero desde luego no son a propósito para niños menores de un año. De punto de media liso se hacen asimismo los gorritos redondos para los varones. Las capuchitas para las niñas y los zapatitos, si bien éstos se hacen más deprisa cuando se utiliza en su confección una aguja de crochet. Pueden ser de lana para los días muy fríos y de perla para los más templados.

Estos modelos se hacen con agujas de media basta gruesa, y aunque la cinta resulta un poco más cara que la lana y da en total mejor resultado que ésta y se lava más fácilmente. El gorrito puede adornarse con unas escarapelas de la misma cinta y el abrigo con unos botones grandes recubiertos de punto lo mismo que aquél.

Caso de que el tiempo esté muy frío pueden forrarse los abrigos y esclavinas, de todas clases, con una seda lavable de tono igual que la prenda o de otro que armonice con ella. Sólo estando siempre alerta para no omitir detalle alguno de la «toilette» infantil se consigue que Su Majestad el Bebé vaya decorosamente ataviado y como corresponde a su alta categoría.

Beatriz GALINDO

Pajaritas de papel

De La Voz de Navarra  
«Encefalitis letárgica en la Argelia»  
Claro, claro...  
Era de esperar.

Las aficiones literarias de Mussolini

Un periodista yanqui ha celebrado una entrevista con Mussolini.

Le interrogó acerca de sus gustos y sus preferencias.

El periodista ha contado en el «Bermondsey Book» todo lo que Mussolini tuvo a bien manifestarle.

Ha confesado el dictador de Italia que sintió siempre un gran amor por la poesía y por los poetas, sintiendo una notable predilección por Shelley, de quien se sabe de memoria páginas enteras en el mismo idioma en que fueron escritas.

Confesó asimismo la gran influencia que han ejercido sobre él Nietzsche, Georges Sorel, Wilfredo Pareto, Mazzini y Maquiavelo.

Antes de ocupar el alto puesto a que las circunstancias le llevaron, editó «El Príncipe», del último de los autores antes referidos, con un extenso prefacio.

Pero aunque sean muy grandes sus aficiones por la literatura y la música, es mayor la que siente por la arquitectura.

Convengamos en que Mussolini, al morir, podrá hacer suya la frase de Nerón: —¡Qué gran artista pierde el mundo!

T. S. H.

Programa para hoy, 13

MADRID  
2,30 a 3,30. «Unión Radio» (373 m.) Sobremesa.  
4 a 6. «Radio Castilla» (340 m.): Concierto de música de zarzuela por el grupo lírico y orquesta.  
6 a 8. «Unión Radio» (373 m.): Conferencia sobre «La vivienda y la hacienda», por el doctor Espina y Capo. A las 6,15: Concierto por el sexteto y conferencia sobre la literatura y el arte españoles, por Victorino Tamayo. Noticias.  
10 a 1. «Radio Ibérica» (392 m.): Concierto de música de zarzuela por la orquesta Radio Ibérica y varios cantantes.  
TOULOUSE (441 m.)  
10 (mañana): Mercado local.  
12,30: Música variada. 1: Boletín. 1,15: Concierto por la orquesta y concertinos. 2,05: Crónica teatral.  
5,30: Bolsa comercial de París. 5,45: Para agricultores.  
8,45: Concierto de gala. 9,15: Conferencia. 9,25: Bailables. 10,25. Comedia. 11: Consejos caseros.

DAVENTRY (1.600 m.)  
1,30 (mañana): Boletín del tiempo.  
11: Cuarteto Radio y solistas.  
1 a 11: Programa de Londres.  
11 a 12: Bandas Savoy Havana y Savoy Tango.  
LONDRES (363 m.)  
1: Pronóstico del tiempo y música del restaurant Frascati.  
3,15: Para escuelas, «Robinson Crusoe».  
4,15: Música del teatro Capitol.  
5,15: Para niños. 6: Bailables.  
7: Hora de Westminster (campana), el tiempo. Noticias. 7,25: Estudios de Chopin.  
7,35: Consejos sobre jardinería.  
8: Concierto por la orquesta sinfónica Radio y solistas de violín y óboe; obras de Couperin-Stranos, Sessie Woodgate, Debussy, A. Gibbs, Dunhill y Vaughn Williams.  
9,25: «El gasógeno fatal», tragedia de Bernard Shaw.  
10: Hora de Greenwich, el tiempo, noticias. 10,30: «Los cuatro reyes de la armonía» agrupación musical, hasta la 1.

VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Octava de la Epifanía del Señor; San Gumerindo, presbítero y mártir; Santos Marcelino, Leocicio y Agnicio, obispos; San Félix, mártir y San Vicencio, confesor.

Cultos.—Los de la Sagrada Familia, en Santa Engracia, por la mañana, a las ocho, y por la tarde, a las cinco.

Cuarenta Horas.—En la iglesia parroquial de Santa Engracia.

GALERIA DE CHICOS GUAPOS



Fernando Castillo Fuentes, de Grisén

# Noticias del Extranjero

**El jueves serán ejecutados dos pistoleros españoles en Burdeos.—Ha sido exterminada la banda de bandidos que asaltaron un tren en Guadalajara (Méjico). Los socialistas franceses no admiten el poder si no se les entrega íntegramente**

**PROCLAMACION DE UN NUEVO REY DEL HEDJAZ**

Londres. — Desde El Cairo comunican a la agencia Reuter, la siguiente noticia:

Un telegrama de Djedad anuncia que Ibn Seoud, que fué a la Meca recientemente, ha sido proclamado sultán en la Ciudad Santa.

Recientemente había sido proclamado Ali rey del Hedjaz, pero hubo de huir perseguido por los wahabitas.

**RUSIA ESTA DISPUESTA A FIRMAR UN TRATADO CON INGLATERRA**

Londres. — Interrogado por un periodista que le ha hecho una entrevista, ha declarado el encargado de negocios de la república de los Soviets, que su gobierno está dispuesto a firmar con Inglaterra un tratado semejante al turco-ruso.

Añadió que este tratado ruso-turco no va dirigido contra Inglaterra, ni contiene ninguna cláusula secreta que obligue a ambas partes, contratantes a realizar una acción militar común.

**EL JUEVES SERAN EJECUTADOS DOS PISTOLEROS ESPAÑOLES**

Burdeos. — Ha llegado el verdugo encargado de ejecutar a los dos pistoleros españoles condenados a muerte recientemente.

La ejecución se verificará el jueves próximos, a las siete menos cuarto de la mañana.

**LOS BANDIDOS DE GUADALAJARA, HAN SIDO EXTERMINADOS**

Méjico. — El ministro de la Guerra ha manifestado que las tropas que salieron en persecución de los feroces bandidos que asaltaron el tren de Guadalajara, lograron cercar a la partida.

En la lucha que se entabló fueron muertos casi todos los de la banda. Ocho fueron capturados y a las pocas horas eran a su vez fusilados.

Todo el botín que robaron a los viajeros del tren asaltado, fué recuperado.

Fué sorprendida la partida cuando se preparaba a penetrar en la montaña.

**DETENCION DE UN COMPLICADO EN EL ASUNTO DE LOS BILLETES FALSOS**

Londres. — Comunican de Praga que la policía ha detenido a George Mazovsky, que ya había sido detenido hace días en La Haya como, complicado en la falsificación de billetes del Banco de Francia.

**TAMBIEN HAY BILLETES INGLESES FALSOS**

París. — Dicen de Londres que la policía ha comprobado haberse puesto en circulación en Holanda billetes falsos de una libra esterlina.

**OTRO SUPUESTO FALSIFICADOR DETENIDO**

París. — Dicen de Budapest que ha sido detenido un individuo domiciliado en la capital, que retiró del Banco de Budapest 150 billetes falsos que había depositado el día 22 de diciembre, tan pronto se descubrió la falsificación.

**MAS DETALLES DEL ESCANDALOSO «AFFAIRE»**

París. — A consecuencia de revelaciones hechas por el príncipe Luis, principal personaje de este escandaloso asunto, han sido realizados varios registros.

El corresponsal de «Le Petit Parisien», en Budapest, ha dicho que el empleado de banca Tibor, recientemente

detenido, pertenecía a la organización nacionalista «Seis húngaros despiertos».

**INUNDACIONES EN MEJICO**

París. — Comunican de Nueva York que una inundación ha devastado veinte pueblos en el estado de Nanyairt (Méjico).

El número de muertos pasa de 700. Reina el hambre en numerosas poblaciones que están aisladas y carecen en absoluto de víveres.

**LOS SOCIALISTAS FRANCESES, NO QUIEREN PARTICIPAR EN EL PODER, SINO TODO EL PODER**

París. — El Congreso del partido socialista, ha terminado.

Quedó aprobada una moción, en la cual se determina la hostilidad del partido a toda participación en el gobierno, por 6.766 votos contra 1.331 y 16 abstenciones.

En la moción aprobada se rechaza la

participación de los socialistas en cualquier gobierno de otro grupo político.

Declarase que el partido socialista está dispuesto a asumir la responsabilidad del poder sólo o apoyado por algún grupo de la izquierda.

También se incluye en el acuerdo la declaración de que el grupo socialista procederá a reanudar su vida política apoyando al gobierno que afirme su decisión de romper la resistencia de los elementos financieros o patronales al saneamiento económico.

La moción desechada por obtener minoría, se limita a pedir la participación en un gobierno, siempre que se haga equitativamente el reparto de las carteras.

**LA CRISIS EN ALEMANIA. — HACIA UNA CONCENTRACION NACIONAL**

Berlín. — El presidente Hindenburg ha declarado que en vista del actual estado de la política interior, la constitución de un gobierno solamente puede basarse en una gran coalición nacional.

Ha indicado a los señores Ferembach y Köch para que tanteen el terreno en vista de esta conclusión.

Los periódicos expresan su confianza en que el mariscal presidente habrá logrado resolver la crisis el jueves, a lo más tardar.

Un hijo del expresidente Ebert ha sido condenado a 20 marcos de multa, por abofetear a un racista.

## ULTIMA HORA

**En el Consejo de ministros se habló del tratado con Cuba.—Las horas de trabajo para los funcionarios.—Estalla una granada y mueren cuatro soldados**

**Ampliación a la referencia oficial del Consejo de ministros**

**EL CONVENIO COMERCIAL CON CUBA**  
Lo más interesante del Consejo de ministros de esta noche y lo que invirtió más tiempo ha sido el examen del proyecto de convenio comercial con Cuba, cuyo estudio ha terminado la Comisión de tratados del Consejo de la Economía nacional.

Es indudable que el convenio tropieza con algunas dificultades porque Cuba pide ventajas para la introducción de azúcares, tabaco y alcohol de caña y hay intereses importantes que atender.

Se continuará tratando de este asunto con cuidado y seguirán las negociaciones con el ministro de Cuba para llegar a una fórmula de armonía.

**LA MEDALLA DEL TRABAJO**

La medalla del Trabajo que se quiere crear será de tres clases: de oro, de plata y de bronce.

La de oro se concederá a colectividades y particulares cuando hayan realizado hechos que lo merezcan. El reglamento para la concesión de esta medalla dará a esta categoría de Gran Cruz.

Se concederá a los individuos que queden inutilizados en determinadas condiciones. El ministro del Trabajo propone que se conceda a los hijos de los inutilizados el derecho a ingresar gratuitamente en talleres y fábricas del Estado para su aprendizaje.

**MUCHAS FELICITACIONES**

El ministro de Hacienda dió cuenta de las felicitaciones que ha recibido y está recibiendo por haber publicado sus decretos referentes a la tributación.

**INTENSIFICACION DEL TRABAJO EN LAS DEPENDENCIAS OFICIALES**

Adoptáronse acuerdos importantes en otros asuntos. Uno de ellos fué el de intensificar el trabajo en todos los ministerios y dependencias provinciales, preguntándose a los funcionarios si los cinco horas justas que deberán permanecer en las oficinas quieren «hacerlas» seriamente o divididas en dos veces por la mañana y por la tarde.

**EL PRONIMO CONSEJO**

El nuevo Consejo de ministros, presidido por el general Martínez Anido,

**Otras notas de Madrid**

**LA DEFENSA DE LA PRODUCCION NACIONAL**

Según estaba anunciado reunióse hoy en el Consejo de la Economía nacional la sección de Defensa de la Producción.

Quedaron despachados veintidós expedientes.

**ESTRENASE UNA ADAPTACION DE «CURRITO DE LA CRUZ»**

En el teatro del Centro se ha estrenado esta noche una adaptación teatral de la novela de Alejandro Pérez Lugín titulada «Currito de la Cruz».

Ha constituido un verdadero acontecimiento.

**CONFERENCIA DEL DOCTOR GOYANES**

En la Casa del Pueblo y organizada por la Juventud mutualista ha dado una conferencia el doctor Goyanes sobre el tema «El cáncer desde el punto de vista médico-social».

Expuso las teorías científicas sobre esta cuestión manifestando que la solución de este y de otros problemas de la Medicina está próxima.

En España mueren anualmente más de quince mil personas atacadas de cáncer, siendo mayor el número de mujeres porque les ataca fácilmente a la matriz la terrible enfermedad.

Ataca el cáncer a personas adultas y cuando diariamente ejecutan con perfección todos los actos de la vida. Puede producir el cáncer una irritación constante.

Habló de las numerosas experiencias realizadas en animales para deducir que el cáncer no es contagioso; pero dijo que creerlo así produciría grandes males.

Estudió el aspecto social del cáncer y excitó a los obreros a colaborar en los trabajos que se hacen para combatir esta enfermedad, siguiendo los procedimientos que se adopten y las medidas gubernamentales.

**EL ROBO EN CORREOS**

A consecuencia del robo descubierto en Correos han sido detenidos los oficiales de este Cuerpo Domingo Martín Nalda, de 21 años, y Matías Martínez, de 30.

Los dos han confesado ser el primero autor de los hurtos y el segundo quien recibía parte de los hurtos hurtados por su compañero.

Todos los efectos robados han sido recuperados.

**Noicias de Marruecos**

**NUESTROS ADICTOS LLEGAN HASTA UN CANON ENEMIGO**

Melilla.—Un grupo de adictos salió la noche anterior de Tafersit, llegando al emplazamiento de Icañon enemigo.

Nuestros jarqueños arrojaron bombas de mano contra los guardianes y se entabló un tiroteo que duró hasta el amanecer.

**DOS HERIDOS**

Melilla.—En la posición de Izumar fueron heridos el soldado Diego Pérez y el capitán de artillería Roque Reig.

**Notas de provincias**

**LAS MURALLAS EN PELIGRO**

Cádiz.—El temporal marítimo ha causado grandes destrozos, socavándolo, en la muralla del sur y terrenos donde se asientan las baterías de San Nicolás. En este punto se han registrado grandes derrumbamientos.

El estado de la muralla es muy malo. Amenaza el mar entrar en la población, lo que constituiría una gran catástrofe.

**FORMIDABLE INCENDIO**

Granada.—En el pueblo de Lachar se produjo un imponente incendio que destruyó por completo un almacén de tejidos.

Calculase que las pérdidas ascienden a cuarenta mil pesetas.

**VISTA DE UNA CAUSA.—SE PIDE LA PENA DE MUERTE**

Málaga.—En la Audiencia ha comenzado la vista de la causa instruida contra Antonio Azagra, culpado de asesinato y robo de su hermano político Rosendo.

Pide el fiscal para el procesado la pena de muerte.

**Noicias del extranjero**

**EL INFANTE DON JAIME**

Burdeos.—Ha llegado el infante español don Jaime.

**ENCARGO DE LOS SOCIALISTAS**

París.—El grupo socialista ha encargado a sus representantes en la comisión de Hacienda de la Cámara de los diputados que colaboren con el ministro de Hacienda para que no se incluya en los presupuestos las cargas de amortización.

**MEJORA EL CARDENAL DE MALINAS**

Bruselas.—Las noticias que se tienen de la salud del cardenal Mercier son de que mejora notablemente.

**UN AVION INCENDIADO**

Cheburgo.—El avión «George Levi» ha chocado con un depósito de carbón.

El aparato se incendió y cayó a tierra violentamente.

El oficial que lo tripulaba resultó muerto y carbonizado. Los dos pasajeros resultaron gravemente heridos.

**INCENDIO EN UN HOSPITAL**

Londres.—Un formidable incendio se ha declarado en el Instituto Belmont, que se halla situado en las arceras de Londres y donde hay hospitalizados doscientos cincuenta ancianos.

El edificio principal ha quedado destruido. No hay noticias de que haya habido desgracias personales.

**LA PRESIDENCIA DE LA CAMARA FRANCESA**

París.—Por trescientos votos contra diez y seis ha sido reelegido presidente de la Cámara francesa el señor Herriot.

Los diez y seis votos que no fueron para él han sido para Cachin.

Fueron elegidos vicepresidentes los señores León y Fernando Buisson.

**JARABE TONICO ROJAS**

**Reconstituyente**

Eficacísimo contra la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad cerebral o nerviosa en todas las edades.

De venta en **DROGUERIAS Y FARMACIAS**

Diputación de Huesca



EL CANAL DE ARAGÓN Y CATALUÑA

Los culpables del desastre

Las culpas son unas hembras repulsivas que por malas y feas todos las aborrecen; pero como no se las puede dejar sueltas...

Hecho el exordio podemos ya ir en derecha al fondo de la cuestión.

De que nuestro Canal sea un cuerpo acéfalo y de que los males que pesan sobre la agricultura literana sean tan magnos...

Aquellos funestos políticos tuvieron estas cosas como ridículas quijotadas, porque siendo verdaderos Panzas no aspiraron más que a tener asiento en el festín de las bodas de Camacho...

Esa tremenda responsabilidad en que incurrieron los aventureros políticos de antaño, también alcanza de lleno a los regantes del Canal de Aragón y Cataluña...

de la región. El que más, ha entonado algunas lamentaciones jeremías en el recinto de su hogar o entre contado número de amigos...

Se acongoja el ánimo al contemplar el abatimiento e inercia que reinan en la Littera; pero aún hay redención posible para...

Poseámonos bien de nuestro derecho, amparemos en la ley que nos protege, seamos fuertes en las contrariedades y tenaces en la demanda y la victoria será nuestra.

CATON EL ANTIGUO

Hemos recibido unas cuartillas firmadas por don José Colomina, adhiriéndose a esta campaña de «Caton el Antiguo».

Abunda en razonamientos análogos a los que en los artículos publicados y en preparación, expone dicho señor. Por eso consideramos innecesario publicar las cuartillas del señor Colomina.

LOS TEATROS

Principal

«LA SEVERA»

Transcurrieron los dos primeros actos entre la indiferencia general. Los espectadores querían ser tocados de la protagonista y estaban «severos», quizá demasiado...

Quizá la acción estuviese demasiado diluida; quizá también que el asunto no ofreciese nada extraordinario. Pero... podía pasar.

En cambio, el tercer acto—dividido en dos cuadros—no puede pasar, ni aun recordando aquello de la «probidad literaria», la consagración de otras obras, etc.

Y es que los señores Romero y Fernández Shaw han perdido los papeles en el último acto. La protagonista, que desde las primeras escenas está flirtando con un aristócrata rejonador y bravucón...

Y... la tormenta que, desde las primeras escenas, se formaba en las alturas, descargó por fin, dando al traste con el buen éxito de la zarzuela.

La música del maestro Millán es superior al libro, aunque no superior por sí.

Es agradable toda ella, desde luego, y algunos números, como el quinteto cómico de la venta del alazán, una canción de tiple en tiempo de fado y un coro de pobinetes...

Lo que sí se repitió fue una romanza lindísima de tenor, que cantó exquisitamente ambas veces el señor Vendrell.

La partitura, creemos, gustará más en representaciones sucesivas.

Vendrell estuvo muy bien en su personaje de «doco enamorado». Cantó con gran dominio y nos gustó como actor.

Bien en sus respectivos papeles Emilia

Iglesias, Anselmo Fernández y el barítono Fonté.

Y aceptables los demás, lo mismo que la presentación.

Bien la orquesta, dirigida por nuestro paisano el maestro Puri.

Si no hubiera sido por el desacertado y larguísimo tercer acto, el estreno de anoche pudo ir catalogado entre los discretos.

RAMÓN LACADENA

Se celebra hoy la primera matinee de años no con la zarzuela nueva en tres actos, del maestro Millán, «La Severa», que se estrenó ayer y en la que tuvo un clamoroso triunfo el eminente tenor Vendrell.

Por la noche presentación de Felisa Herrero, «El cabo primero» y «Maruxa».

En la matinee de mañana, «Doña Francisquita», para debut de la primera tiple Felisa Herrero.

CARTELETA

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía de zarzuela.

Tarde, a las seis: «La Severa». Noche, a las diez: «El cabo primero» y «Maruxa».

TEATRO PARISIANA. — Compañía de variedades y «petits» revistas. Hoy, a las seis de la tarde y a las diez de la noche, la revista «Ba-By».

CINEMA ARAGON. — Hoy, a petición del público, el primero y segundo capítulos de «El estigma», ocho partes.

CINEMA ESPAÑA prepara para el sábado y domingo una película de las llamadas de cartel.

GRAN CAFE DE LONDRES

Café exquisito

Precios económicos

Se sirve a domicilio

SALON DORE. — Todos los días grandes sesiones desde las cuatro de la tarde. Espectáculos programados.

VENA VICTORIA. — Todos los días escogidos y variados programas. Sesiones desde las cuatro de la tarde.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que no devolveremos los originales que se nos envíen sin haberlos solicitado...

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

LA VOZ DE ARAGÓN

En Zaragoza, Huesca, Teruel, Navarra y Rioja

Mes . . . . . 2 pesetas Trimestre . . . . . 6 » Semestre . . . . . 12 » Año . . . . . 24 »

En las restantes provincias:

Trimestre . . . . . 7'50 pesetas Semestre . . . . . 15'00 » Año . . . . . 30'00 »

Extranjero:

Semestre . . . . . 50 pesetas Año . . . . . 90 »

PAGO ADELANTADO

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia

FUNDADO EN 1876

Intereses abonados a los imponentes en 1924. . . . . 944.395'44 pts Capital de los mismos en 31 de octubre de 1925. . . . . 36.085.517'76 Libretas en circulación en dicho día. . . . . 36.130

Se admiten imposiciones desde 1 a 10.000 pesetas al 3 por 100 de interés anual. Las entregas y los cobros pueden hacerse todos los días, de nueve a una y de cuatro a seis.

OFICINAS: SAN ANDRÉS, 10, SAN JORGE, 14, y ARMAS, 30

Sección de anuncios telegráficos

Los anuncios que se inserten en esta sección, abonarán 50 céntimos hasta VEINTICINCO palabras y por cada palabra más que tenga el anuncio, se abonarán CINCO céntimos.

Cada anuncio abonará, además, diez céntimos por impuesto de timbre

Ventas

VENDO gravilla para ardines a 10 pesetas la volqueteada. Obra calle de Colón, frente pretil via férrea.

SE VENDE una buena partida de serrín, clase inmejorable. Razón, Paseo del Ebro, 62.

SE VENDE mesa adecuada para biblioteca. Se dará muy barato. Dirigirse Musibias Loscertales. Cinco de Marzo, 2. duplicado.

VENDO comedor, dos lámparas, máquina coser Singer, dos camas madera, dos mesillas y otros enseres. Razón, Goicoechea, 17, 3.º, deha.

diente. Para más detalles, y tratar, Mayor, 90, 2.º, Zaragoza.

BICICLETA de niño vendida barata. Miguel de Ara, 35, tercero.

POR CAMBIO de domicilio, vendo sala en mueble de lujo perfecto estado. Manifestación, 81, 2.º.

MOTOR de dos caballos corriente continua casi nuevo; se dará barato.

FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO San Braulio, 9. (junto calle Alfonso).

SE VENDE partida medios ladrillos en buenas con-

diciones. Razón, teléfono número 23.

SE VENDE mesa tablero grande con banquillo y un espejo grande biselado. Razón, Coto, 115, 3.º.

SE VENDE un motor de seis caballos y otro de medio caballo, corriente continua, seminuevos. Razón, Paseo del Ebro, 62.

MUY BARATOS. Sombreros desde 10 pesetas; gorras desde 3 pesetas; boinas, desde dos pesetas. Sombrerería de Jenaro Peña. Plaza San Lorenzo, núm. 1.

CARPINTEROS. Liquido una partida de madera ase-

rrada seca, de río, procedente de las cubiertas del Casino de la Exposición, propia para cercos, a precios baratísimos

CUENTOS para Reyes, muy económicos, en el puesto de libros de la calle Condé Aranda, frente al nuevo edificio de los Escolapios.

VENDO solares, plazos largos, calles Fita y Dato (Herfín Cortés), primera bocacalle Gran Vía. Félix Saénz, Fita, 21, tienda ultramarinos.

Pérdidas

PERDIDA a muchacha de servicio billete de 100 pesetas desde Paseo de Sagasta en el tranvía, calle de San Gil, Méndez Núñez y calle de Alfonso. Se replica su devolución Paseo de Sagasta, 29, verdulería; se gratificará.

Imprenta de LA VOZ DE ARAGON

Arrendos

GRANDES LOCALES propios para oficinas, industria o comercio. Se arriendan Costa, 8.

SE ARRIENDA habitación interior para poca familia; tiene agua y vertido y buenas luces. Miguel Servet, 43, entresuelo, darán razón.

SE ALQUILA hermosa habitación nueva, con espléndido sol, calle San Miguel, esquina Sancho y Gil. Razón, en la portería y teléfono núm. 23.

TRASPASO barbería únicamente a practicante; buenas condiciones. Dirigirse o presentarse al correspondiente de LA VOZ DE ARAGON en Utebo.

Colocaciones

60.000 PESETAS tengo como garantía para cargo de cajero o cobrador que solicite. Escribid al señor L. P., calle del Carmen, 4, prel.

CONTABLE, conocido en bien asuntos despacho, incluso correspondencia, desearía colocarse en casa seria y formal. Posee referencias personales y de aptitud. Ofertas, Oretapaz en esta Admon.

GUARNECEDORAS. Se necesita una maquinista que sepa bien su obligación en la fábrica de calzado de don José Roger, Camino de los Gubos, 264.

Varios

VUELVO gabanes, trajes y confecciono por 20 pesetas. Plancha, repaso, reformo prendas caballero, niño. Militares, Arreglo uniforme, precios extremadamente económicos. Casañal, 2 (antes Pese), tienda.

Guardapolvos blancos para chófer. De imborrable calculable calidad. De perfecta hechura, solamente en la fábrica. FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO San Braulio, 9. (junto calle Alfonso).

Temas de actualidad

### ¿Paz entre Italia y el Papa?

Como se sabe, desde que las tropas del Rey del Piamonte se apoderaron de Roma, privando de poder temporal al Papa, se han ideado varias fórmulas de conciliación entre el Quirinal y el Vaticano.

Una de ellas es que el Estado italiano conceda al Pontífice soberanía sobre una faja de terreno que iría desde el palacio del Vaticano hasta el mar. Así Italia apenas pierde nada, pues Roma está — según es sabido — a pocos kilómetros del Tirreno y el Jefe de la Cristiandad, teniendo un puerto suyo y unos cuantos kilómetros de tierra suya, deja de estar en esa situación de dependencia política en que está ahora y puede relacionarse libremente con todas las potencias del globo.

Esta solución al conflicto entre el Papa y el Rey de Italia, que se ha propuesto varias veces, dicen algunos periódicos de Italia que es posible que se realice pronto; por eso hablamos de ella.

Al parecer, Mussolini, a pesar de sus bravatas y de las bravatas de Farinacci, no se siente muy seguro en el Poder. Tiene la hostilidad de todos los liberales y, en cambio, no tiene, ni mucho menos, la adhesión de todas las fuerzas de las derechas. Las derechas, en Italia como en España son católicas y la organización católica más importante de la política italiana, el gran partido popular, acaudillado por el sacerdote Sturzo está en declarada oposición a los fascistas, que saquean sus círculos, suspenden sus periódicos, tirotean o dan aceite de ricino a sus jefes, etc., etc.

Según la versión a que me refiero, el «Duce» desea hacer que acabe esa situación. Quiere conquistar la simpatía de los católicos de Italia; quiere también lograr la benevolencia de los católicos de los demás países. Y para conseguirlo va a hacer las paces con el Vaticano.

Mussolini proyecta ofrecerle al Papa un pasillo—digámoslo así—un pasillo de tierra que arrancando de Roma llegue hasta cualquier punto de la costa. Pero no tiene decidido qué punto sea éste. Vacila entre Ostia, que está en la desembocadura del Tiber, al sur de Roma y Civitavecchia, que está al norte de la Ciudad Eterna.

Ostia está más cerca de Roma que Civitavecchia, de modo que si se le diera ese puerto al Papa el trozo de terreno que se le quitaría a Italia sería menor que dándole Civitavecchia; pero el Tiber tiene importancia estratégica y Mussolini no quiere hipotecar su curso. Por eso es posible que sea Civitavecchia el puerto, que se proponga al Pontífice.

Entonces el «pasillo pontificio» atravesaría la Campaña, pasaría al sur del lado Bracciano y llegaría a Civitavecchia por entre unas tierras poco fértiles y castigadas por la «malaria».

La donación no tendría, pues, para el Papa gran importancia económica. Pero tendría, claro está, inestimable valor político.

Vicente SANCHEZ-OCANA

### MIRANDO A LO ALTO

DIA 13 DE ENERO

Sol.—Sale a las 7,29.

Se pone a las 16,56.

Luna.—Alumbra durante esta noche; nueva mañana.

Empieza el alba a las 5,51.

Termina el crepúsculo a las 18,32.

El tiempo.—Es probable un cambio de tiempo.

OBSERVACIONES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS

Temperatura del aire (sombra), mínima, 0,8.

Temperatura del aire (sombra), máxima, 2,0.

Temperatura del aire a las seis de la tarde, 1,6.  
 Humedad atmosférica, mínima, 92.  
 Humedad atmosférica, máxima, 97.  
 Dirección y fuerza del viento (a las 7, 13 y 18 horas), O, 1; ONO, 1; SE, 0.  
 Estado del cielo (a las 7, 13 y 18 horas), cubierto, cubierto, cubierto.

### - CINEMA ARAGÓN -

Hoy, a petición del numeroso público que no pudo ver el primer capítulo de la extraordinaria serie

## El Estigma

se proyectará éste y el segundo en todas las secciones.

ULTIMO DIA

### DE SOCIEDAD

#### VIAJES

Después de haber regresado de Africa ha salido para Mas de las Matas el funcionario de la Caja de Previsión don Emiliano Andrés.

—Marchó a la Corte don Francisco Manchó.

—Procedente de Barcelona y con objeto de pasar una temporada en nuestra ciudad, llegó doña Amparo Alvarado.

—Ha salido para Bilbao don Luis Castillo, acompañado de su hija Josefina.

—Llegó a Zaragoza, acompañado de su familia, el médico don Ignacio Fernández Barócn.

—Ha salido para San Sebastián don Florencio Miñara.

—Regresó de Aldeanueva de Ebro don José María de Arnedo, acompañado de su hijo Antonio.

—De Nonaspé, la señorita María Pilar Tagüeña Serrano.

—Ha salido para San Sebastián la señora doña María del Carmen Franco, acompañada de su hija Pilarín.

—Regresó a Ojea el propietario de aquella localidad don Mariano García Bericat.  
 —A Calaceite la señorita Maruja Postiga.

#### ENTERMO

Hállase enfermo de algún cuidado el letrado don Enrique Isabal.

Celebraremos su mejoría.

#### NECROLOGICAS

Mañana, día 14, con motivo del primer aniversario de la muerte de don Luis Irache Minué, se celebrarán en el altar del Santo Cristo de la iglesia de los Reverendos Padres Escolapios, misas de ocho a doce de la mañana, que serán aplicadas por el alma del finado señor Irache.

Son numerosísimas las amistades con que en nuestra ciudad cuenta la familia del fallecido y muchas también las que contó dicho señor.

Todas ellas exteriorizarán mañana su pena asistiendo a las misas.

Con este motivo reiteramos a la familia nuestro pésame, especialmente a nuestro buen amigo don Pascual Irache.

—Ayer, 12 de enero, falleció, a las ocho de la noche, habiendo recibido los auxilios espirituales, la señora doña Eladia Galdeano Gracia de Francisco.

Dicha señora, de bondadosísimo carácter y virtudes personales que le hacían ser estimada por cuantas personas frecuentaban su trato, deja muchas y sinceras amistades en nuestra ciudad.

Caritativa en extremo, también han de sentir su falta los que siempre encontraron en la señora de Francisco el apoyo y auxilio que necesitaban.

Mañana jueves, a las diez, tendrá lugar la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Mayor, 21 y 23, al Cementerio Católica de Tarrero, en cuyo lugar recibirá cristiana sepultura.

Por tan triste motivo enviamos a la familia de la finada y en particular a su viuda don Candido Francisco, nuestro pésame más sincero.

Un anuncio entre texto es dinero reproductivo.  
 Anuncie V. en LA VOZ.

## NUESTRA ORGANIZACIÓN DE VENTA COMPRENDE SOLAMENTE TRES MAQUINAS. PERO SON LAS MEJORES

PARA IMPRIMIR DIRECCIONES EN SOBRES, RECIBOS, NÓMINAS ETC. ETC



PARA CALCULOS, POR COMPLICADOS QUE SEAN



PARA HACER CIRCULARES Y TODA CLASE DE IMPRESOS



CATALOGOS Y DEMOSTRACIONES GRATIS

PAPELERIA AMERICANA

CASA CENTRAL

SUCURSAL

MADRID

BARCELONA

ESPOZYMINA, 14

R. CATALUÑA, 72

PAPELERIA MARTINEZ, COSO, 65. ZARAGOZA

### Sociedad protectora de Bellas Artes

El próximo sábado, día 16, a las diez de la noche, esta Sociedad obsequiará a sus señores socios y familias con un gran baile, el que es de suponer estará muy concurrido.

Para el domingo, día 17, dicha Sociedad tiene anunciada, a las diez y media de la mañana, una junta general ordinaria.

Por ser importantísimos los asuntos en ella a tratar, se ruega a los socios la más puntual asistencia.

### Notas demográficas

#### NACIMIENTOS

Pilar Ramos Lope; José Medrano, Carnicer; Felisa Ania Lafuente; Felipa Galé Abad; Jesús Dea Sanjoaquin; Ortensia Segura Barón; Angel Blasco Gracia; Carmen Gracia Bueno; Pilar Marco Martín.

#### DEFUNCIONES

Isabel García, 5 meses, San Blas, 112; Marcelino Martínez, 54 años, Avenida de Mayo, 7; Jesús Lafuente, 5 años, Portillo, 36; Antonio Miralles, 60 años, Miguel de Ara, 13; María Sánchez, 64 años, Hospital civil; Antonio Pellicer, 43 años, Casetas; Santiago Martínez, 42 años, Facultad de Medicina; José Abancús, 7 meses, Pignatelli, 37.

### FARMACIA

## LUIS MAYOR

Miguel Servet, 21

SERVICIO PERMANENTE DEL 10 AL 17

### VINOS Y ACEITES

— DE —

### MORATA DE JALON

VENTA DIRECTA DE LA PROPIEDAD AL CONSUMO

### CLASES SELECTAS

PRECIOS ECONÓMICOS

Vino tinto . . . . . 0,45  
 Id. blanco (pajarilla) . . . . . 0,50  
 Id. clafete . . . . . 0,50  
 Rancio dulce . . . . . 0,80  
 Aceite superior . . . . . 2,25

Depósito en Zaragoza: ESTEBANES, 5

### NOVEDAD

### ¡LA ZURCIDORA MECANICA!

Con este aparato hasta un NIÑO puede pidamente y sin igual perfección, ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda, algodón, lana o hilo.

No debe faltar en ninguna familia

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente.

La Zurcidora Mecánica

va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento.

Funciona con la ayuda de máquina auxiliar.

Se remite libre de gasto, previo envío de DIEZ PESETAS por Giro Postal. No hay Catálogo.

PATENT MAGIC WEAVER  
 Aribau, 226.-Barcelona

Diputación de Huesca

AS COSECHAS EN ARAGON

Situación de los mercados

Llevamos cuatro días de intensa niebla aunque la temperatura es baja...

De todas las comarcas de Aragón tenemos las mismas noticias favorables en extremo...

MERCADOS DE TRIGOS

La venta de este cereal ha sido proporcional a la producción que desarrolla la fabricación...

Los precios que ha regido son los siguientes: catalán fuerza 1.ª 58 pesetas...

HARINAS

Las harinas se cotizan con firmeza, basando la fabricación la elevación del precio...

Rigen los precios siguientes: Extra 1.ª fuerza 73 a 74 pesetas...

SALVADOS

Hacemos un compás de espera a la baja precipitada que estos productos habían marcado...

CEREALES

Sigue la misma actitud de la semana anterior; escasean la oferta y la demanda...

La «Revista Mercantil» de Valladolid, nos dice:

Trigos.— Tanto en el mercado detallista como en partidas, el negocio triguero sigue su tendencia de firmeza...

En nuestra plaza se ofrecen hoy partidas a 51 pesetas los 100 kilos...

En nuestros mercados locales del detall, que hace días están en alza...

Por el Canal: 300 fanegas a 87,50 reales c/sea...

Por el Arco: 200 fanegas a 88 reales c/sea...

Cierra el mercado, firme.

El cierre de Lonja de Barcelona, por lo que respecta a trigos, dice:

Trigos.— Ha reinado la más completa desanimación en nuestro mercado durante la presente semana...

riores a 51,50 pesetas los corrientes, Aranda, Roa a 50,50 y 50,75...

VINOS

No hay cambio que señalar en los precios de estos caldos...

ACEITES

Se desarrollan las operaciones con normalidad; los precios son para las clases nuevas...

LANAS

No hay operaciones; todavía quedan partidas de clase entrefina por vender...

Tiempo de niebla y frío

MARIO

CURIOSIDADES

Blanqueo de las plumas

Si las plumas están muy sucias se ponen en contacto con un poco de cloruro de cal...

Se corta en pedazos jabón blanco de buena calidad y se disuelve en una pequeña cantidad de agua tibia...

Si se quiere obtener una entonación ligeramente azulada, se pone una pequeña cantidad de azul común...

Las plumas blancas o de tinte claro se pueden lavar con bencina sin que pierdan el rizado ni el color...

Cuando las plumas, blancas o de color claro, no son ya susceptibles de ser lavadas, se mandan teñir...

CINEMA ARAGON

Hoy, a petición del numeroso público que no pudo ver el primer capítulo de la extraordinaria serie

El Estigma se proyectará este y el segundo en todas las secciones.

ULTIMO DIA

NOTA OFICIOSA

Propaganda de la Unión de remolacheros en Peñaflo

Ayer noche los miembros de la Comisión Remolachera de Zaragoza, don Mariano Baselga Jordán y don José María Hueso...

Fueron recibidos los visitantes por la dicha Comisión y por los miembros y socios del Sindicato Agrícola de San Miguel...

El acto tuvo lugar en un amplio salón de baile, totalmente repleto de público deseoso de escuchar lo que se dijese sobre esta importante actuación...

Los discursos de los señores Hueso y Baselga Jordán versaron sobre los temas objeto de estas reuniones, recomendando a todos la mayor unión...

Viuda de Juan Moliné

HARINAS Y SALVADOS

Compra-venta de CEREALES.— PULPAS SECAS DE REMOLACHA

Dirigirse a esta casa es quedar satisfecho, por hacer un servicio comercial con beneficios muy limitados

Sobrarbe, 6 (Arrabal)

Apartado de Correos 136—Tel. 804

La Reina de las Medias

es el establecimiento predilecto de las señoras de buen gusto por ser el UNICO especializado en medias y calcetines...

COSO, núm. 3 (Esquina a la Audiencia)

Música :: Pianos :: Instrumentos

AUTOPIANOS, ARMONIUNS, GRAMOFONOS, DISCOS

Rollos de música para pianos automáticos y pianolas. Alquiler y reparación de pianos. VENTA A PLAZOS.

E. LUNA Don Alfonso I, 29.—ZARAGOZA

(Casas en Pamplona, San Sebastián y Vitoria)

la Luz y don Felipe Molina por los cultivadores no asociados.

Dado el entusiasmo que reinó en la reunión, es de confiar habrá de dar grandes resultados la Unión de Remolacheros en este pueblo.

SIGUEN LAS GESTIONES Y LA PROPAGANDA

Para los pueblos de Tauste, Pradilla, Gallur y Zuera, se hicieron ayer gestiones cerca de las Azucareras referentes a varias incidencias de la recepción...

Prosiguiendo la labor de visita y propaganda a los pueblos, mañana los señores Pitarque y Hueso visitarán el importante pueblo de Villanueva de Gállego...

Cotizaciones de Bolsa

(SERVICIO DEL BANCO ZARAGOZANO)

DIA 12 DE ENERO DE 1926

Table with columns VALORES, VALORES LOCALES, ACCIONES, OBLIGACIONES, MONEDA EXTRANJERA. Lists various financial instruments and their prices.

BOLSA DE BILBAO

Table listing Bilbo market data: Obligaciones Ayuntamiento Bilbao, Acciones Banco de Bilbao, etc.

¡OCASIÓN!

Silla de comedor tapizada 9'25 ptas. sala para 10'00

REFORMA TODA CLASE DE TAPICERIA

A. BLASCO. Calle: Reconquista, 5

FARMACIA

de VICENTE VILAS

ARMAS, 74 Tel. 21-7

LA LOTERIA

El sorteo de ayer

Con 300.000 pesetas
9.813—Barcelona-Madrid-Málaga.

Con 120.000 pesetas
18.077—Madrid - Manresa - Segovia.

Con 60.000 pesetas
12.747—Madrid-Barcelona-Málaga.

Con 20 000 pesetas
26.689—Madr d.

Con 6 000
18.018—Madrid, Lugo, Reus.
26.365—Madrid.
14.309—Madrid, Cádiz, Barcelona.

Con 1 000
CENTENA
042 358 926 425 252 059 866 548 627

MIL
763 365 684 961 219 464 583 270 230

DOS MIL
983 359 180 261 308 677 291 367 598

TRES MIL
695 884 081 994 635 576 713 142 735

CUATRO MIL
364 752 871 682 151 834 659 663 327

CINCO MIL
050 410 301 711 311 811 044 987 608

SEIS MIL
041 235 258 622 941 080 579 910 656

SIETE MIL
444 989 628 108 166 841 547 055 295

OCHO MIL
126 554 903 319 067 792 766 009 043

NUEVE MIL
003 846 532 574 905 129 098 442 366

DIEZ MIL
648 213 776 879 390 053 150 243 422

ONCE MIL
024 257 990 896 821 621 926 159 070

DOCE MIL
229 987 460 573 952 176 899 939 202

TRECE MIL
494 291 608 327 299 919 207 683 284

CATORCE MIL
066 000 081 940 507 056 766 073 682

QUINCE MIL
225 590 562 917 546 268 346 871 507

DIECISEIS MIL
283 288 070 032 132 795 958 479 131

DIECISIETE MIL
349 136 336 394 497 141 113 722 977

DIECIOCHO MIL
434 231 085 429 151 598 044 982 712

DIECINUEVE MIL
536 740 955 539 513 575 405 723 276

VEINTE MIL
567 679 422 786 728 381 120 195 561

117 605 396 556 643 943 235 088 886

VEINTIUN MIL
499 959 654 905 963 634 652 790 990

VEINTIDOS MIL
473 444 753 618 239 603 664 638 824

VEINTITRES MIL
516 427 182 109 796 742 287 072 902

VEINTICUATRO MIL
785 890 048 358 704 089 791 752 205

VEINTICINCO MIL
137 398 523 535 158 623 691 888 513

VEINTISEIS MIL
643 522 441 086 058 152 693 419 570

VEINTISIETE MIL
410 226 647 574 540 783 781 538 957

VEINTIOCHO MIL
916 065 201 403 417 356 208 901 362

VEINTINUEVE MIL
780 427 226 349 532 168 884 506 608

298 594 991 500 230 253 347 068 892

CINEMA ARAGON

Mañana estreno de la grandiosa película

La Mujer que supo resistir

Admirable interpretación por BARBARA LA MAR



Gran Café Royalty

El más céntrico
El más concurrido
Esmerado servicio
Grandes conciertos tarde y noche
VAYA TODOS LOS DIAS AL CAFE ROYALTY

Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910
Capital social . . 5.000.000 de Pesetas
Desembolsado . . 4.990.000
Reservas . . . . 755.000

Domicilio social
COSO, 47 y 49 (planta baja y entresuelo)
Edificio propiedad del Banco

Direcciones
Telegráfica y telefónica: BANZANO
Correos, Apartado 117.

SUCURSALES
Almazan, Arnedo, Ataca, Belchite, Calamocha, Cuenca, Guadalajara, Haro, Jaca, Sádaba, Santo Domingo de la Calzada, Sos, Tarazona, Tauste, Zuera.

Este Establecimiento realiza toda clase de operaciones puramente bancarias, exceptuando las especulaciones en divisas extranjeras

Cuentas corrientes
2 y medio % de interés anual.

Imposiciones a plazo fijo
3 meses 3 1/2 por % de interés anual
6 » 4 » » » » »
12 » 4 1/2 » » » » »

Tiene establecido un excelente servicio de

Caja de Ahorros

por medio de libretas con el 4 % de interés anual, que pueden solicitarse a nombre de uno o más titulares y efectuar imposiciones y reintegros los días laborables y festivos, desde 1 peseta hasta 20.000 pesetas, en su casa Central, Sucursales y en las siguientes

DELEGACIONES
Aguarón, Aguilón, Alagón, Alcañete, Almodóvar, Ayerbe, Azuqueca, Bardallur, Biescas, Blesa, Bagnera, Calatorao, Canfranc, Cariñena, Cogolludo, Chiloeches, Epila, Fendou, Gelsa, Ebro, Grisen, Híjar, Humanes, La Almunia D.ª Godina, Junquera, de Henares, Luceni, Luna, Letux, Mallén, Machalón, Monzalbarba, Muriel, Mediana de Aragón, Monreal del Campo, Monzón, Novillas, Pedrola, Peralta de Aragón, Novillas, Pedrola, Peralta de Navarra, Pina de Ebro, Quinto, Riela, Rueda de Jalón, Salvatierra de Escar, San Mateo de Gállego, Sariñena, Sofuentes, Sta. Eulalia del Campo, Tiesmas, Uncastillo, Urrea de Jalón, Valpalmas, Andorra y Albalate del Arzobispo

Cartas de Crédito
son facilitadas en pesetas y otras monedas sobre las principales plazas de España y del extranjero

Valores
Recibe órdenes de compra y venta que ejecuta rápidamente en las Bolsas de Madrid, Barcelona y Bilbao, mediante cobro de una pequeña comisión

Créditos personales
Los concede únicamente a sus clientes

Billetes franceses
Tiene siempre existencias que cede a cambios limitados

Oro de todos los países
Compra y vende en sus ventanillas

Cupones
Se encarga del cobro de toda clase de valores con el percibo de una pequeña comisión

Letras de Cambio
Descuenta y negocia a sus clientes sobre todas las plazas del Reino y principales del extranjero

HORAS DE CAJA
De 10 a 1 y de 4 a 5.
Los días festivos, imposiciones y reintegros de Caja de Ahorros, de 10 a 12

UNA CUESTIÓN INTERESANTE

Lo que opina un hortelano acerca de la venta de verduras

Un agricultor, don Cristóbal Falcon, nos ha enviado unas cuartillas en las cuales expone su punto de vista como hortelano, acerca del proyecto municipal de construir un mercado de verduras.

Estas cuartillas son las siguientes. Con bastante frecuencia protesta el público vivamente contra los precios que en casi todas las épocas del año alcanzan las hortalizas. Por este motivo las autoridades locales, con todo su buen deseo de procurar la defensa de los intereses generales, intentan poner coto a los precios, escandalosos a que se cotizan las verduras en la mayoría de los casos.

Pero siempre que de esta cuestión se oye hablar, rara vez se ve que haya conocimiento de causa por parte de los que hablan, ya que hasta ahora no han logrado encontrar solución adecuada al problema.

En algunas ocasiones se ha intentado llegar a la tasa de las verduras; pero si se piensa en las dificultades que ofrece tan mala empresa, bien se advierte la imposibilidad de lograrla. No he de extenderme más en este punto, que requiere alguna amplitud y que será tratado en ocasión oportuna.

Ahora intento demostrar la forma en que el hortelano puede vender sus productos más caros y el público comprarlos más baratos que hasta ahora.

Tiene en el momento presente nuestro Ayuntamiento el proyecto de construir un nuevo mercado para vender las verduras al por mayor. Y bien merece la pena que antes de ir resueltamente a ello se estudien todos los procedimientos adecuados para conseguir mejora de tanto interés general.

En primer lugar, la plaza de la Libertad, donde se habla de establecer el mercado de verduras, reúne condiciones de capacidad y desemboque a ella vías de suficiente amplitud. Pero hay que tener en cuenta que para la comodidad del público no pueden ser peores estas condiciones. Por esa parte, jamás extenderá la ciudad su radio. Y día llegará, de hacerse esto, en que habrá algunos vecinos que tendrán que

gastar en ir al mercado, más que en las verduras que tengan necesidad de adquirir. Debe buscarse, no sólo la comodidad del público, sino que el acceso no cueste dinero. Es preciso hacer no un mercado, sino por lo menos tres o cuatro, pequeños, en sitios diferentes y bien separados entre sí. Entonces los vecinos podrán comer verdura barata y el hortelano venderla más cara, pues contruidos estos mercados nosotros los hortelanos podríamos vender directamente los productos suprimiendo todo intermediario. No hay razón para que el público consumidor pague por las verduras doble precio del que se paga a los hortelanos, diferencia que queda en favor del que nada o casi nada expone.

Quizá se alegará que carecemos de sitio adecuado para construir los mercados que necesitamos. Esto no es cierto. En las plazas de las Tenerías o de la Magdalena se podría establecer un pequeño Mercado; otro en la exhuerta de Santa Engracia; otro en la plaza del Portillo, o bien en la misma de la Libertad; otro en donde actualmente se venden las verduras al por mayor o en la plaza de San Antón.

De esta manera tendría el público acceso fácil a los mercados, y aunque carecería de los puestos de venta que hay actualmente en casi todas las calles, quedaría compensada la pequeña molestia con la gran diferencia que en los precios habría de encontrar.

No se diga ahora que al ocuparnos de esta cuestión, y por nuestra declaración sincera de que hemos de salir beneficiados en la reforma que proponemos, nos guía un interés egoísta. ¿Quién podrá negarnos que a resigados no hay gremio alguno que nos gane? Precisamente ha nacido la idea de construir el mercado de verduras, con ocasión de pedir los hortelanos que en donde actualmente vendemos, en la plaza de Lanuza, se nos construyese una marquesina. A esto se nos contestó que no puede llevarse a cabo por-

que el sitio a que hacemos referencia no reúne las debidas condiciones para lo que en él venimos haciendo desde 14 años a la fecha. Y en esto, que tanto nos interesa, no insistimos, prefiriendo que el problema se resolviera de una vez.

Razón nos sobra para considerar este de las hortalizas como un problema, pues cuanto ocurre con el precio de las verduras es lo bastante anormal para que se imponga estudiarlo como tal problema y buscarle una solución.

Al público y a las autoridades me dirijo al exponer esta opinión, para que todos sepan a qué atenerse.

Cristóbal FALCON NAJARRO

Sobre unas oposiciones

Los peritos agrícolas

Recibimos de la Federación de peritos agrícolas la siguiente carta:

«Sr. Director de LA VOZ DE ARAGÓN. Muy señor mío: Acudo a su innegable amabilidad para que haga el favor de publicar en el periódico de su digna dirección las siguientes líneas, por lo que le envía las más expresivas gracias su afectísimo seguro servidor q. e. s. m.,

Luis Oliver Portolés.

«En el número de LA VOZ DE ARAGÓN, correspondiente al día 9 del actual y con el título «Una instancia de los peritos agrícolas», se consigna lo siguiente: «Fue desestimada una instancia presentada por varios peritos agrícolas solicitando que en el concurso a la plaza de ayudante del director de Agronomía sean ellos admitidos y no los aparejadores...»

Para que no se nos tilden de «exclusivistas», hemos de hacer constar que al presentar dicha instancia tan solamente pedíamos el cumplimiento de un artículo del Reglamento

de Funcionarios municipales, según el cual son los peritos agrícolas y ayudantes de Montes los que pueden aspirar a la plaza de ayudante de la dirección de Agronomía municipal y no los aparejadores.

La Comisión permanente, haciendo caso omiso del contenido de dicho artículo y fundándose en razones que por el presente desconocemos, se ratificó en su primer acuerdo de admitir también a los aparejadores y por lo mismo desestimó nuestra instancia.»

\*\*\*

A nuestro entender, tienen sobrada razón nuestros comunicantes.

Sin que pretendamos restar méritos y aptitudes a los aparejadores, lo justo y lógico es que limiten su aspiración a la plaza de ayudante del arquitecto.

Pero el acuerdo tomado por la Comisión permanente—acaso un poco precipitadamente—no ha querido ser, después rectificado.

Y aquí está el error. Si se considera como los más aptos e indicados a los peritos agrícolas, para la plaza de ayudante del director de Montes y Parques, debe ganarse la limitación antedicha.

Pese a todos los acuerdos habidos y por haber.

Porque de sabios es reconocer los yerro...

Cuerpo de Veterinarios municipales

Servicios prestados el día 11 de enero:

En el Matadero.—Se ha destinado a la solubilización una vaca encontrada muerta en los corrales. A la sal, tres cabras flacas y por la misma causa tres reses lanaras a la venta a bajo precio.

En plazas y Mercados.—Se han retirado de la venta, por insalubres, 62 kilos de pescado; 7 de salazón, 10 de embutidos y 423 de frutas.

En vaquerías.—Se han ordenado medidas de higiene y policía sanitaria en seis vaquerías afectas de glosopeda.

En servicio extraordinario de inspección de leches en filatos y vía pública, se han tomado varias muestras de leche para su análisis en el Laboratorio.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que no devolvemos los originales que no se publican

“La Flor de Almibar,”

Exquisitos roscones con bonitas sorpresas para los días de REYES y SAN VALERO

D. Jaime 29 y 31

CONFITERIA

FOLLETÓN DE “LA VOZ DE ARAGÓN” (112)

Los misterios de la Bastilla

por Clemencia Robert

Las leyes, la costumbre de aquella prisión de Estado, haciéndola aborrecible a los ojos del público. Y la influencia de ese libro, empezó, poco tiempo más tarde, a conmover la fortaleza, cuya caída debía abrir esa gran revolución de la Francia que el atrevido reformista invocaba con todos sus deseos.

El imprudente amigo de Latude, conspirador impensado, había hecho más de lo preciso para merecer el calabozo; pero sus relaciones en la sociedad, los personajes de alta alcurnia que podían interesarse por él, le defendieron de los rigores del reglamento, y fué solamente encerrado en la cuarta cámara de la torre del Tesoro.

Era en pleno invierno: las sombras del espacio hacían más densas las de aquella vasta tumba; se acercaba la noche, reinando por todas partes un silencio que semeja al de los lugares inhabitados.

Empero una fresca y clara voz se deslizaba en ese desierto, y viene a vibrar al tragaluz de la cámara entonando tiernas y sentidas estrofas.

—Querida Teresa!—exclama Linguet; su memoria es tan excelente como su corazón; en este momento repite las coplas que yo cantaba ayer dirigiéndolas a estos muros.

Y se puso a entonar la canción última: unióse entonces la voz de los dos amantes en una dulce armonía, comunicación aérea que las bayonetas de los factionarios no pueden apagar ni reprimir.

Después todo quedó silencioso. Las nocturnas tinieblas velaron las páginas del escriptor, que ya no pudo seguir trazando caracteres. A las seis, se sirvió la cena, compuesta de un trozo de asado, ensalada y queso, que el detenido come tristemente en su soledad. Empieza luego la velada de la prisión.

Esa velada se prolonga prodigiosa y pe-

sadamente en el oír de sus largas horas sin luz; comunica el ruido de la ciudadela que se cierra, de los factionarios que van a sus puestos, de las rondas nocturnas que empiezan su servicio; entonces se siente más que durante el día la verdadera cautividad.

Sin embargo, el prisionero permanece en su silla, inmóvil y con los brazos cruzados, sin acercarse a su cama: tiene el valor de contar todas las horas que anuncia el más lamentable de los relojes.

Al dar las once, se levanta Linguet con presteza súbita; busca en la oscuridad la puerta de su celda, apoya la mano en el tablero, y aquella se abre; después del espesor del muro, la puerta segunda de la torre cede del mismo modo.

Baja el prisionero un piso en las sombras rayadas por algunos débiles fulgores que proyecta el quinqué colocado en la meseta inferior, donde está el soldado de guardia, manteniéndose a distancia de aquel sitio, y da vuelta por una larga galería que se interna en la soledad.

Todo duerme en la Bastilla, donde el aburrimiento hace el sueño tan precioso a cada habitante.

Peró a la extremidad de esa galería déjase oír un ligero rumor de pasos, y en breve un joven acento repite en voz baja el siguiente estribillo de las coplas cantadas aquella tarde:

Para el amor no hay barreras; nada a su paso se opone; ni llaves ni centinelas.

Era Teresa, que adelantándose rápidamente hacia Simón, enlazóse a su brazo y se pusieron en breve a pasear juntos en aquellas sombras.

Lo que quería obtener la joven de su llavero San Juan, al recordarle su supuesta promesa, fué el permiso de salir el domin-

go, o sea de poder recorrer un poco en la noche de ese día los lugares más solitarios del edificio.

Además de ser Teresa una linda y seductora criatura, tenían las modistas depositados en el archivo de la prisión algunos fondos para sus gastos particulares, y les era permitido hacer uso de ellos, pues no se desentendía otra cosa que ver el dinero de los detenidos invertirse en la casa de esta manera, mientras la señorita Sando gastaba sus fondos para procurarse ponches de vino, empleaba la joven los suyos en atraerse al guardián.

Después del dolor punzante que había sentido al saber el arresto de Simón, la idea de tenerle a pocos pasos de ella, vino a compensar un tanto la desgracia. Entonces, el deseo que tenía de salir de su celda, fuera de la cual pudiera tal vez encontrarse de nuevo con su amante, hizo mucho más ardiente.

A fuerza de palabras cariñosas y de blancas monedas, había obtenido que en esa noche del domingo, al cerrar el llavero las puertas de su cámara, no diese vuelta a la llave de las cerraduras, ni corriera los cerrojos sino a flor de la armella.

Ya se sabe que San Juan estaba destinado a la torre del Tesoro, y no hacía el servicio de la capilla sino temporalmente desde la desaparición de Lebel: por consecuencia, el mismo favor pudo obtenerse a un precio semejante para el detenido Linguet.

Por lo demás, hallándose cada llavero encargado exclusivamente de su departamento, no había temor alguno de que fuese nadie, sobre todo durante la noche, a subir la escalera de aquellas torres; pudiendo así aprovecharse San Juan de esos beneficios que le reportaba su condescendencia sin exposición (1).

(1) A pesar de los rigores de la Bastilla, esas complacencias interesadas de los guardianes debían ser muy frecuentes; pues en las memorias de algunos detenidos, hay pasajes que justifican podían verse en secreto y reunirse durante la noche en la cámara de uno de ellos. En tales casos, los guardianes no tenían la indiscreción de los reclusos, siendo éstos los principales interesados en guardar reserva y no exponerse a un castigo mayor.

—Simón, dijo la joven, me he puesto de gala para venir a pasearme contigo: tengo mi traje azul celeste, mi papalina de lazos, mi gorguera y mangas bordadas... Preciso es advertirtelo, puesto que nada se ve en medio de esta oscuridad.

—Es inútil, Teresa, lo conozco en tu acento.

—¡Cómo!—exclamó la modista; ¿adivinas con sólo oírme, que estoy engalanada?

—Sí, dijo Linguet; toda nuestra naturaleza se revela en el sonido de nuestra voz. Compréndese en la tuya que creí bondadosa, amante, fiel, resignada y dispuesta a soportar animosamente todos los infortunios; y, al mismo tiempo, dotada de una distinción natural que debe hacerte muy solícita de tu persona.

—Entonces eso me basta—repuso la joven—; quedo satisfecha del juicio que formas de mi toilette y vamos a dar un largo y agradable paseo por este edificio.

—No vale, sin embargo, lo que el bosque de Vincennes y la ribera de Saint-Maur...

—¡Bah!, estando aquí contigo, me es igual un punto que otro.

—Pues ya que así te place, vamos a recorrer las negras masas de piedra y respirar la atmósfera de estos viejos muros.

A su edad, era ya bastante hacer un poco de movimiento, recobrando el ejercicio de la marcha tan necesario a su espíritu juvenil. Internáronse, pues, con ligero paso en los sombríos corredores enteramente desiertos a esa hora.

El amor de Teresa, que había sabido conservar casto y puro, comunicábala todo el encanto de esas entrevistas íntimas, en que se mantenía sin que ningún remordimiento viniese a turbar su alma.

La parte del edificio que ocupaban a la sazón, pertenecía a las primeras construcciones de la Bastilla, que sólo fué en su origen una puerta de la ciudad, conteniendo en sí el espacio más extenso, derruido y sin uso, sobre todo en las alturas. El centinela que vigilaba en cada torre, situábase en los pisos bajos. Por consecuencia, podían disponer unos tros amantes de toda la extensión de aquellas elevadas ruinas.

—Me siento esta noche muy animosa, dijo Teresa, y desearía visitar los aleros de la torre de Puits, donde se aparece la «Dama de los cien años».

# La Voz de Aragón

Director: Francisco Aznar Navarro

Oficinas: Coso. 37 (Pl. Constitución)

SOCIEDAD ANÓNIMA

Número suelto. 10 Céntimos

## JOTA DE LAS INDIRECTAS

Prohiben edificar cerquita del cementerio para que no les moleste la vecindad a los muertos.

## CRONICA

### Gorgoritos, fermatas y otros excesos

¡Ya tenemos ópera!... Aunque el «regio coliseo»—perdonadme el sabroso topiquito—está si se derrumba o si permanece cada vez más levemente agrietado, las melodías italianas han encontrado un refugio y nada menos que en la calle de Alcalá, en pleno corazón de Madrid.

La «catedral» del género chico se ha convertido efectivamente, en sinagoga del arte lírico; y las funciones se dan «mitad y mitad»; zarzuela y sainete, por la tarde; ópera por la noche. «Don Quintín» y «Mario Cavardossi» mano a mano. ¡La locura!

Claro que el público—arriba, abajo y en medio—es el mismo del Real, como también lo son los cantantes y la orquesta. De que las óperas no acusan ninguna novedad creo innecesario decirlo, pues aquí seguimos con las que hacían las delicias de Fernando VII cuando se quitaba su celeberrimo «páletot».

Pero el caso es que hay ópera, y que podemos comprobar nuevamente la crueldad sensualista de Scarpia y oír las tosecitas de la pobre Mimí y contemplar cómo Rídamés «ritorna vincitore». Podemos hacerlo en un escenario más reducido, con una escenografía un poco arbitraria y con menos profesores; pero—¡oh manes de Querubini!—ya hemos convenido de antiguo en que en el teatro «tutto e convenzionale».

Lo curioso es observar la influencia manifiesta que en la psicología del público ejerce el cambio de local, la modificación que en el estado de ánimo de cada espectador ha producido el traslado y a la que no pueden resistirse, pese a la coraza de las camisas almidonadas y al escudo protector del «smoking».

En el Real se iba a todo menos a oír. Se hablaba, se discutía, se reía, hasta se roncaba en aquellas cómodas poltronas de rojo terciopelo y asiento móvil; más importancia que un preludio bien ejecutado o un dúo briosamente cantado, tenía el traje de la marquesita de X, el collar de esmeraldas de la duquesa de H o el nuevo «flirt» de la señorita de Z. Aún recuerdan los abonados aquel «calderón» de una ópera wagneriana en que se percibió claramente la voz de una eximia condesa, ya fallecida, que aseguaba:

—Pues ese traje de Fulanita es horrible...

Aquí, en Apolo, no ocurre eso. Positivamente cada espectador, al tomar asiento, se olvida de su condición de elegante, de que asiste a un espectáculo «bien», y se dispone a oír como un honrado oficinista cualquiera o una infeliz princesa de la aguja. ¿Comprenden ustedes el espantoso contrasentido de ir a la ópera para atender?... ¿No les sorprende este trastruque de costumbres como símbolo que predice un grave cataclismo?... Porque hasta la fecha, se debía prestar atención al número de los quintos de «La Bejarana» y hasta el dúo de la «Francisquista», pero era imposible, cursi, «denotie» demostrar excesivo interés por el «sueto» de «Manón», o el «torcedor» de «Carmen».

El Real se hunde; los cantantes van a hacer «fermatas» y gorgoritos al

palacio del sainete; el público de butacas» atiende a lo que se canta... ¡Dios mío, qué catástrofe nos guardará en su seno este 1926!...

Serafín ADAME MARTINEZ

### TELEFONOS DE «LA VOZ»

Redacción . . . . . 27

Administración . . . 857

de por menos de sangrarme en plena conciencia... Como escritor, la vista del deplorable estado de nuestro teatro, de nuestra Literatura y nuestro Periodismo en manos de los seis o siete señores «de siempre», y el hermetismo que se ofrece al impulso juvenil.

### LO QUE CONTESTA JOSE LUIS SALADO:

Nuestro joven colaborador contesta así a nuestra encuesta: «En este balance sentimental de fin de

manos del gran novelista. El mismo nos lo dice así, en una carta amabilísima. Pero no nos resignamos a dejar de reproducir un fragmento de esa carta: fragmento que bien vale por toda una contestación:

«...su carta llegó a mis manos «demasiado tarde»—como dicen en las películas—llegó ayer... Gracias a esto, me libro de decir una mentira; porque crean ustedes que a las preguntas que me hacían, nunca—naturalmente, y por desgracia!—les hubiera podido contestar la verdad...»

## De pitón a pitón

### ¿QUIEN LAS HA INVENTADO?

Por esas columnas de Dios y de la Prensa, circulan estos días unas combinaciones preciosas — ¡no faltaba más! — hechas para la plaza de Santander.

Pero... a pesar de ser tan bonitas, para Santander no hay nada hecho todavía. Y todas esas combinaciones que circulan no pasan de ser «indubaciones» de avispados apoderados.

¡Lo que discurren algunas personas!

### NOS VAMOS A DIVERTIR EN GRANDE

¿Ustedes leen las noticias que se refieren a tientas? ¿Sí? Pues ya habrán ustedes observado que no sale un becerro manso ni por casualidad. ¡Qué suerte para nosotros cuando esos becerros sean toros!

Porque no cabe duda de que todo eso tiene que salir por los chiqueros y si ahora son bravísimos, la mayoría de edad no les apaciguará el carácter.

Nada, nada, dentro de un par de temporadas hasta será una novedad oír el «pim, pam, pum» de las banderillas de fuego.

Y ya no quedarán más mansos que los bienaventurados.

### TRASIEGO EN LAS CUADRILLAS

Estos días se habla mucho de cambios de personal en las cuadrillas.

Suenan los nombres de... para la cuadrilla de...

Pero nada hay seguro y no conviene adelantar acontecimientos.

El tiempo será testigo de lo que ocurra.

DON INDALECIO

### HISTORIA MENUDA

## El del premio Nobel

El profesor Karl Maune George Siégbahn, de la Universidad de Upsala es el único a quien se ha concedido este año el premio Nobel de Física.

Tiene 39 años de edad. Preside la Sociedad de Física de Upsala uno de los cargos honoríficos más codiciados en Suecia. Es conocido en los centros científicos de todo el mundo por sus notables trabajos sobre los rayos X. Precisamente por sus descubrimientos en esta rama de la física le ha sido otorgado el premio Nobel.

A este hombre, que ha llegado a ser en las ciencias físicas una eminencia de fama universal, sus primeros profesores le consideraron como una inteligencia mediocre.

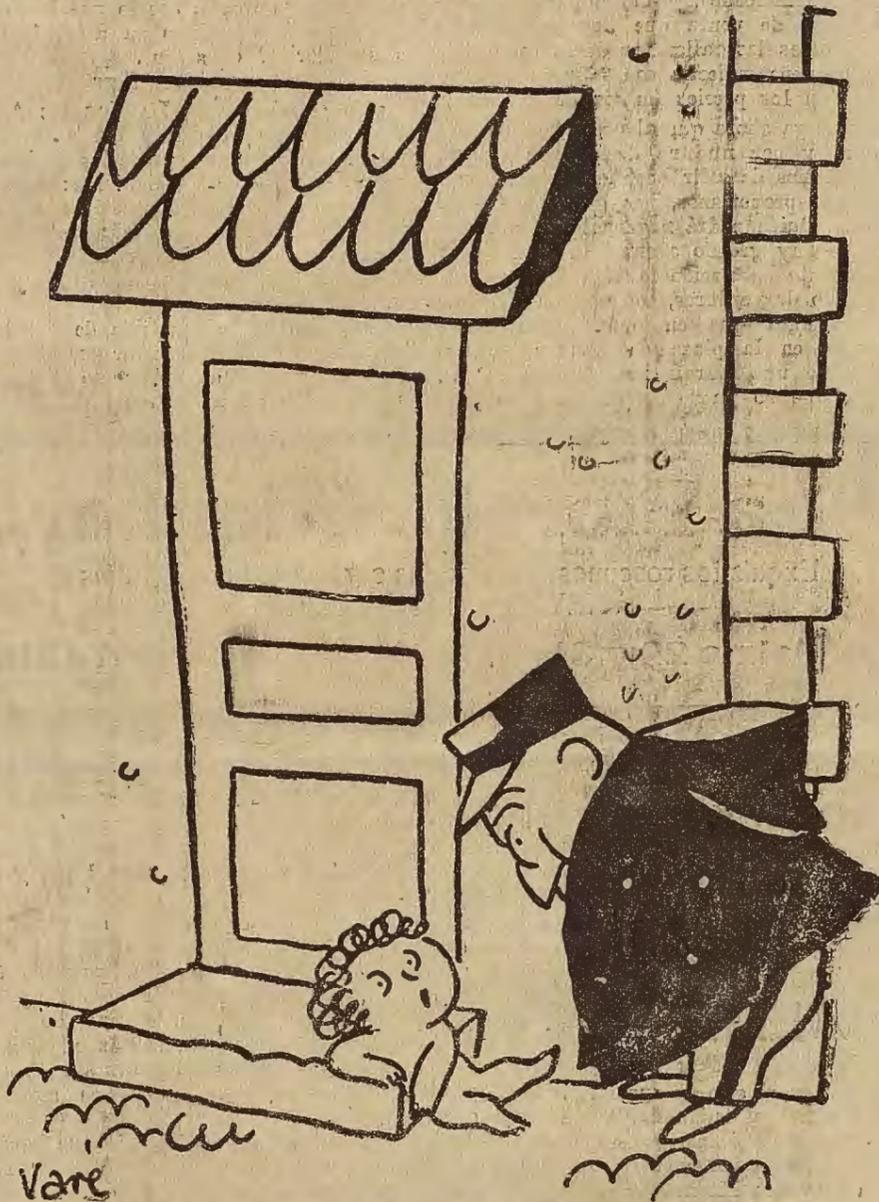
No mostraba en su primera juventud afición ninguna por las matemáticas y las ciencias físicas.

Los profesores no acertaron a «descubrirle». No es extraño, porque a la mayoría de los profesores del mundo le ocurre lo mismo con los muchachos que están bajo su férula.

Y precisamente debiera ser esa la ocupación principal de los profesores: descubrir aptitudes para encauzarlas de modo debido.

Pero esa misión corresponde a los verdaderos maestros.

Y, por desgracia, no son maestros todos los profesores. Diputación de Huesca



Vare

### A FALTA DE VACA

—Yo no soy el Niño Jesús... Pero si le parece a usted lo mismo, écheme el aliento para calentarme...

(De «Le Rire»)

### Balance del año pasado

## ¿Cuál fué su mayor alegría en 1925? ¿Cuál fué su mayor dolor?

### LO QUE CONTESTA EMILIANO RAMIREZ ANGEL:

El sutil cronista de la clase media española, el cantor de tantos alegres idilios de modistitas y estudiantes, responde así, escuetamente, a nuestras dos preguntas:

—¿Cuál ha sido mi mayor alegría durante el año 1925? La de haber escrito más cuartillas que otros años. ¿Y mi mayor dolor? El de haberme gustado estas cuartillas menos que las de otros años...

### LO QUE CONTESTA EDUARDO M. DEL PORTILLO:

Portillo ha logrado destacar, entre los escritores jóvenes de hoy, con una promesa amable y consoladora. Sus «Cómo escriben nuestros literatos»—publicados en «La Libertad», de Madrid—le han dado justa nominación. He aquí su respuesta:

—¿Mi mayor alegría? No sé qué contestarle. Sí, alguna he recibido, fué de carácter familiar e íntimo. ¿Y mi mayor dolor? Como español, cierta contumacia que no pue-

año, en este momento inevitable en que hay que saldar la cuenta de doce meses, no encuentro—por más que me esfuerzo en conseguirlo—«esa mayor alegría» que es como una gran llamarada o como un gran rosal... Pongamos, en vez de máxima alegría, pequeño goce íntimo, con lo que ya varía la cosa. Acaso, acaso, mi más pleno goce íntimo—durante el año pasado—lo hallé con una epístola que me escribiera, de su puño y letra, el maestro Palacios Valdés. Esa carta—testimonio de gratitud por cierto artículo mío—finaba de esta suerte: «Es para mí siempre caso de viva satisfacción el averiguar que los espíritus selectos como el suyo estiman y aplauden mi producción». Esta carta pendió ya, tal que un exvoto, de una de las paredes de mi cuarto de trabajo, y ella—en las largas viglias frente a las cuartillas—velará mi esfuerzo. ¿Y el mayor dolor?... Tampoco lo hallo. Sólo que—en este capítulo de las lágrimas—no encuentro ni siquiera dolorcillos de orden íntimo... Nada. Ni un dolor moral. Ni un dolor físico... Nada. Sin jactancia, así puedo decir que soy un hombre feliz. Pero con camisa...

### LO QUE CONTESTA EDUARDO ZAMACOIS:

Azores postales han impedido que nuestras preguntas llegasen con oportunidad a